

Rouen magazine

n° 361

www.rouen.fr

du mercredi 2 novembre
au mercredi 16 novembre 2011

Lifting flamboyant

La renaissance de l'église St-Maclou



Conseil de quartier

D É M O C R A T I E P A R T I C I P A T I V E E T L O C A L E

Les Rencontres de la démocratie participative

Tout le monde a son mot à dire
samedi 19 novembre 2011 de 9h à 17h
Centre André-Malraux - rue François-Couperin

Ouvertes à tous

Inscription au 02 76 08 89 90

ou sur : conseil.quartier@rouen.fr

sommaire • édito

Repères

P.4 Événement : Rouen, ville étape du Tour de France en 2012

P.5 Transport : une nouvelle ligne de bus en site propre

P.6 Pôle des Savoirs : l'ancienne école normale termine sa mue



Actu

P.7 Les Zazimuts : la semaine de l'Étudiant à Rouen, programme

P.8 Handicap : découvrez la différence

P.9 Documentaire : Ariane Doublet fait *La Pluie et le beau temps*

Dossier

P.10 à 13 Église Saint-Maclou :

Des travaux de rénovation flamboyants



Histoire de...

P.14 Armistice : mémoires du 11 novembre 1945

Naturellement

P.15 Questions santé : des réponses au bout du fil /
Écologie : recyclez vos «vieux» téléphones

Mon quartier

P.17 à 21 L'actu des quartiers :

La Maison sublime / Conseils de quartiers / Pôle Delta / Baraque Jouvenet / Mezcla / Chants d'Elles / Acti' Marche



Zigzags

P.22 à 25 Sorties : La Vierge entre les vierges / Sakura / Quinzaine littéraire / La bonne pioche / Vincent Delerm / Black Churches / Même jour, même heure

Agenda

P.26 à 30 Tous vos rendez-vous
jour par jour.

Rouen.fr

P.31 Musique, photo, vidéo, livres...



Chère Madame, Cher Monsieur,
Rouen accueillera l'an prochain le Tour de France! Le parcours de la Grande Boucle 2012, dévoilé le 18 octobre, prévoit deux étapes en Haute-Normandie: Abbeville-Rouen le mercredi 4 juillet et Rouen-St Quentin le jeudi 5 juillet.
15 ans après avoir accueilli le Grand Départ en 1997 à l'occasion des 40 ans des cinq victoires de Jacques Anquetil sur le Tour, après avoir accueilli l'arrivée d'une étape en 2002, Rouen est donc de nouveau une grande étape en 2012. Il faut dire que la Ville, accompagnée par le Département de Seine-Maritime et la Région Haute-Normandie, s'est largement mobilisée depuis un an pour accueillir la 99^e édition du Tour de France, et la concurrence est rude! Ce sont des dizaines de milliers de personnes qui sont attendues à Rouen. C'est aussi un rendez-vous pris par notre ville avec les télévisions du monde entier. Fête populaire pour les habitants de la région et les visiteurs, formidable outil de promotion pour notre ville, son commerce, son hôtellerie et sa restauration, le Tour de France sera accueilli comme il se doit dans la capitale haut-normande. Et soyons sûrs que les sprinteurs ont déjà pris rendez-vous avec l'arrivée prévue le 4 juillet sur les quais de la Seine.

Valérie Fourneyron,
Députée Maire de Rouen

Valérie Fourneyron

Il repassera par là...

Tour de France C'est officiel. Le 18 octobre dernier, les organisateurs de la plus grande épreuve cycliste du monde confirmaient que Rouen serait bien une grande étape du Tour de France.



Le Tour de France 2012 a été présenté à Paris le 18 octobre.

Cent-vingt et une chaînes de télévision et 72 stations de radio, 400 titres de presse et agences, 54 sites Internet, soit 2 050 journalistes représentant 35 nationalités, une diffusion TV dans 188 pays (dont 60 en direct)... Les chiffres de l'événement le plus médiatisé de la planète, après les Jeux Olympiques et la Coupe du monde de football sont vertigineux et justifient à eux seuls que Rouen y prenne part. « *Je voulais le Tour de France pour Rouen* » a souligné Valérie Fourneyron. Et pour au moins une bonne raison en dehors de l'aspect sportif : les retombées sont à la mesure de l'événement. Et elle sait de quoi elle parle, Madame le Maire : en 1997, alors qu'elle était adjointe au sport d'Yvon Robert, Rouen avait accueilli le grand départ du Tour avec un

prologue mémorable sur les deux rives sous un soleil généreux. Des hôtels et des restaurants qui ne désespèrent pas, des touristes ravis qui reviendront, de futurs visiteurs qui découvrent une ville sur leur écran... Toute la ville en ébullition sous le règne de la Petite Reine, c'est aussi ça, le Tour. La configuration sera sensiblement la même en 2012 puisque Rouen sera ville d'arrivée (sur Abbeville-Rouen, 4^e étape) et ville de départ (Rouen-Saint-Quentin, 5^e étape) le lendemain. Même sans les cols et les montagnes, ce sera donc une grande étape à la fois pour le public, l'organisation et les équipes. Une étape dont on ne connaît pas le parcours en ville mais qui devrait cependant se terminer sur les quais et ne pas « manquer de selles ». HD

Ça s'est passé



Le P'tit Normand fêtait le 20^e anniversaire de son palmarès des restaurants de Haute-Normandie. Une cinquantaine de chefs avait fait le déplacement pour l'occasion avec, en tête, Gilles Tournadre, déjà premier il y a 20 ans.



Une pluie de produits du terroir s'est abattue sur le secteur du Vieux-Marché samedi 15 et dimanche 16 octobre : la 12^e fête du Ventre et de la Gastronomie normande a tout fait pour flatter les papilles.



Le Rouennais Sébastien Jouve et son coéquipier Arnaud Hybois ont été reçus le 15 octobre par Valérie Fourneyron pour leur titre de champion du monde en K2 200 m. Cette médaille d'or leur permet d'être qualifiés pour les J.O de Londres de 2012.

en bref

Atelier design

Produit par le centre Pompidou, Module Home est une exposition conçue par la designer Matali Crasset.

Atelier les mercredis 2, 9 et 16 novembre • 14 h à 15 h 30
• Galeries de l'École supérieure d'art et de design Le Havre – Rouen (ESADHaR) Inscription : 02 32 08 13 90 ou culture@rouen.fr

Assemblée générale

Les Amis des Monuments ont ouvert les inscriptions pour leur programme de conférences et de promenades.
Rens. : 02 35 70 19 69 ou sur www.monuments-rouennais.fr.



Des travaux pour une ligne 7 plus rapide, plus régulière et plus fréquente.

Un an de réfection

Transports Dès le 2 novembre, la Crea lance trois chantiers d'aménagement de la ligne 7 rue Louis-Ricard, route de Neufchâtel et rue d'Elbeuf.

Favorable. Tel est l'avis rendu par le commissaire-enquêteur suite à l'enquête publique menée au sujet du futur tracé de la ligne 7. Du 2 novembre au 30 décembre, en accord avec la Ville, la Crea démarre trois phases d'aménagement de la future ligne 7. Sur la rive droite, elles concernent la route de Neufchâtel et la rue Louis-Ricard. Cette dernière sera fermée à la circulation de la place du Général-de-Gaulle à la rue Dulong pendant deux mois. Le stationnement y sera interdit. Rive gauche, il sera également difficile de rouler rue d'Elbeuf sur la portion comprise entre le boulevard de l'Europe et la rue Dufay. Là encore, la circulation sera maintenue, mais perturbée par le chantier. Ces aménagements répondent à la volonté de la Ville de faire toujours plus de place aux trans-

ports en commun afin d'améliorer la qualité de vie en centre-ville et de permettre aux usagers un gain de temps important. Les objectifs de ce projet sont d'améliorer la desserte nord-sud de la ville, de fiabiliser le service offert aux utilisateurs et de fluidifier le trafic de la ligne 7. Sur ces trois voies, les travaux permettront de réaliser une chaussée en site propre, utilisée par les bus de la ligne 7, les taxis et les cyclistes et de rendre les arrêts de bus accessibles aux personnes handicapées. La Crea profite de ces aménagements pour modifier dès le 2 novembre le sens de circulation de la rue Lafayette. À partir de la rue du Mail et jusqu'à la place Carnot, les bus remplaceront les voitures dans le sens rive gauche-rive droite.

Renseignements
02 32 76 69 02

en bref

- **10 millions** d'euros, le coût de l'aménagement de la future ligne 7
- **4 kilomètres** de voies en site propre créés
- **septembre 2012**, date de fin de chantier à Rouen
- **3 mois** de travaux (juin-juillet-août) pour la rue de la République et la place du Général de Gaulle

Atelier art-artisanat

Morgane Fourey propose une visite-atelier autour de son travail dans lequel elle explore le rapport entre art et artisanat, vrai et faux, matières nobles et ordinaires. Elle invitera les enfants,

au 27 rue Victor-Hugo. **Atelier les mercredis 2 et 9 novembre • 9 h 30 à 12 h 30 • Abbaye Saint-Ouen • Inscription : 02 32 08 13 90**

Flaubert fermé

Des opérations de maintenance se

dérouleront sur le pont Flaubert les 3 et 4 novembre, de 9 h à 16 h. Le tablier amont sera alors levé. La circulation sera alors basculée sur un seul tablier. La vitesse sera limitée à 50km/h à cette occasion. **Rens. : 02 76 00 03 40.**



© C. Kellmann 2011 Inventaire Général du Patrimoine de la Région Haute-Normandie

Le Pôle des Savoirs s'achève

D'ici la fin de l'année, l'ancienne école normale de la rue Saint-Julien accueillera 16 associations et la cité des métiers au sein du Pôle des Savoirs totalement réhabi-

lité par la Région haute-Normandie. Une réhabilitation qui magnifie l'histoire de ce lieu de formation au cœur de la rive gauche.

Déchets en colonnes



Révolu le temps des bacs marron à roulettes ! En novembre, la Crea, en concertation avec la Ville, met en place progressivement des

colonnes de collecte sélective et volontaire. La rive gauche est la première à en bénéficier, dans une zone comprise entre la rue Saint-Sever, le boulevard d'Orléans et le quai Cavalier-de-la-Salle. Au nombre de 130, ces conteneurs seront enterrés, semi-enterrés ou en surface. En décembre, la Crea débutera leur installation sur la rive droite. D'une contenance de 5 000 litres (contre 700 actuellement), ils permettront aux habitants de déposer leurs ordures ménagères et de pratiquer en même temps le tri sélectif. La collecte, la propreté, une affaire de tous et pour tous.

traid'actu

Le Tour passe par Rouen en 2012 : c'est cy'clic !



Noël pour les aînés

Pour les fêtes de fin d'année, la Ville offre à aux seniors rouennais âgés de 60 ans et plus le spectacle du cirque Medrano intitulé « le grand cirque de Saint-

Pétersbourg ». Il aura lieu le vendredi 9 décembre, à 15h, quai bas Jean-Moulin. Renseignements et inscription à la Maison des Aînés : 02 32 08 60 80.

Rentrée « z »azimutée

Etudiants Les Zazimuts reviennent pour une semaine d'animations et d'événements gratuits à destination des étudiants.

Gratuité, originalité et plaisir. Trois façons de concevoir la semaine de rentrée des étudiants concoctée par la Ville. À peine installés dans les amphithéâtres, ils sont invités à sortir tous « Zazimuts ». Pour cette nouvelle édition des Zazimuts, du 12 au 19 novembre, la programmation se veut riche et éclectique. Idéale pour découvrir Rouen ou la redécouvrir. Premier temps fort, les samedis découverte. En ouverture et en clôture des Zazimuts, les étudiants se verront proposer des visites originales. Au Gros-Horloge, un "happy hour" sera l'occasion de visiter le monument et de terminer ce petit périple autour d'une boisson chaude au pied de la célèbre porte de la Ville. Pour les téméraires, une visite des charpentes de l'Abbatiale Saint-Ouen les entraîne dans les entrailles de l'édifice avec une vue imprenable sur la Ville. Autres curiosités ; une promenade en navette sur la Seine et une étrange radioscopie de la rue de la République par un médecin loufoque. Second temps forts de la semaine, la grande soirée Zazimuts dans l'Hôtel



La soirée Zazimut a déjà eu lieu à l'Hôtel de Ville en 2010.

de Ville. Sur place le 16 novembre, des concerts de la Maison Tellier et de Santa Cruz, des sets Dj, du théâtre avec les célébrations de « mariages express » et l'absurde conférence du Parti Médian Unifié, mais aussi des jeux et des ateliers d'improvisation. Enfin, pas de Zazimuts sans une semaine bien rythmée. Pour cela, les étudiants bénéficient d'un tarif à 3,50 € dans les cinémas Pathé des Docks et à l'Omnia.

Un tournoi de balai ballon est également organisé à la Patinoire. Sans oublier les fameuses Singeries du Jeudi, organisées dans le Muséum d'Histoire Naturelle, et qui aborderont la question des monstres. Tout pour faire de cette semaine, une rentrée complètement azimutée.

Les Zazimuts • 12 au 19 nov.
• Détails dans l'agenda
• Rens. : www.rouen.fr/zazimuts

et aussi

Débat ligne ferroviaire

Le débat public sur une ligne nouvelle entre Paris et le Havre via Rouen, et entre Paris et Caen poursuit ses réunions dans toute la Normandie. Les enjeux : Améliorer la fiabilité de la ligne Paris Rouen et l'accessibilité de la Normandie en contribuant à faire de la vallée de la Seine un axe de développement du Grand Paris. Les objectifs : régularité, fréquence, diminution des temps de parcours, prise en compte des voyageurs et du fret, favoriser le report modal, mieux relier les cartes normandes. Prochaine étape à Rouen : réunion publique mardi 8 novembre (19h-22h) à la Halle aux Toiles. Entrée libre. Exprimez-vous...

Alerte cochenille

Malgré 2 ans de « soins intensifs », les chênes verts des quais ne peuvent plus être sauvés. En cause, la cochenille des teinturiers, insecte piqueur-suceur, particulièrement ravageur. Et résistant. Atteints de la maladie dite « la kermesse du chêne » suite à cette attaque parasitaire, les arbres doivent être abattus afin d'empêcher la propagation de la contamination. À partir du lundi 7 novembre, la Ville va donc procéder à l'abattage de 4 arbres situés sur la place Robert-Schuman (à proximité de l'Hôtel de Région) et de 12 arbres sur la Promenade de la France Libre. Ils seront respectivement remplacés dans les prochaines



semaines par des Magnolias de Kobé (fleurs blanches) et par des Paulownias (fleurs violettes).

Aborder les handicaps

Sensibilisation Quatre jours durant, le centre Saint-Sever interpelle le public sur la question des handicaps en mobilisant de multiples associations.

En France, 700 000 personnes souffrent de handicaps intellectuels, le handicap moteur concerne 2,3 millions d'individus et 1,7 million de nos concitoyens sont atteints d'une déficience visuelle. Le centre commercial Saint-Sever a entrepris d'utiliser sa haute fréquentation pour sensibiliser le plus largement possible aux différents handicaps. Pour cette opération baptisée « Mieux se connaître », il réunit dans ses murs, du mercredi 16 au samedi 19 novembre, les associations de l'agglomération au service des personnes en situation de handicap. Leurs stands se répartiront sur les deux étages, avec parfois des ateliers permettant de se mettre à la place de ceux qui sont atteints d'une



déficience. Une manœuvre en fauteuil roulant ou un exercice les yeux bandés en disent plus qu'un long discours. Une occasion pour tous de rencontrer, entre autres, les Papillons Blancs, l'Association des paralysés de France, Bouchons 276, les Donneurs de voix, À vue de truffe. Démarche originale que cette campagne d'information à objet

social orchestrée au cœur d'un temple de la consommation. En s'exposant sur un tel site pendant quatre jours, les associations bénéficient d'une vitrine de choix.

FC

Mieux se connaître
• Du mercredi 16 au samedi 19 novembre • Toute la journée
• Centre commercial St Sever

L'art pour changer de regard

Expérience La Ville de Rouen invite les Samedis du possible, une expérience qui associe public handicapé et personnes valides via un éventail de pratiques artistiques.



Et si l'art avait le pouvoir d'abolir les différences entre les êtres ? « Les Samedis du possible » créent du lien entre les personnes handicapées et chacun de nous, en instaurant une journée mensuelle de pratique en commun des arts. Cette démarche, initiée et financée par la Ville, est mise en œuvre par le Safran collectif et plusieurs compagnies. Six ateliers d'un genre nouveau sont ainsi nés au Conservatoire : création vidéo avec Xavier Dégremont (Sam et Sara), travail sur le conte au contact d'Isabelle Lemétais (Safran collectif), musique sous les conseils de Philippe

Tailleux (Conservatoire), marionnette de taille humaine à la manière de Merlin Borg (Compagnie Adonk), improvisation théâtrale guidée par Thomas Rollin (Safran collectif) et théâtre face à Jean-Christophe Blondel (Divine Comédie). Une médiatrice, kinésithérapeute ayant travaillé avec un public handicapés, accompagne artistes et participants.

FC

Les Samedis du possible
• Samedi 19 novembre
• De 10 h à 17 h • Conservatoire
• Ouvert à tous moyennant 30 € de frais d'inscription pour l'année
• Rens. : 02 35 15 02 10

en bref

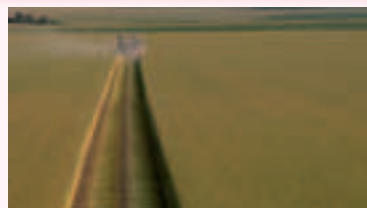
Ateliers

Dans le cadre de Rouen Impressionnée, Cécile Cartron propose « Visite

cartographiée », une visite-atelier au cœur de la ville. Les enfants, âgés de 8 ans et plus, seront invités à découvrir les œuvres de plusieurs artistes, dont ils feront ensuite des croquis. De retour à l'atelier, ils réaliseront la carte de leur

voyage à travers l'art contemporain et la ville. Prévoir de bonnes chaussures et des vêtements adaptés à la météo.
Visite le mercredi 16 novembre - De 9 h 30 à 12 h 30 - Inscription : 02 32 08 13 90 ou culture@rouen.fr

portrait



Extraits du film



Le film d'Ariane

Ariane Doublet La réalisatrice haut-normande Ariane Doublet est à l'affiche avec son nouveau film, *La Pluie et le beau temps*. Paroles d'une pure documentariste.

« Mes films ne peuvent pas apporter de réponse, parce qu'ils questionnent le présent. » La cinéaste Ariane Doublet livre son cinquième documentaire après *Les Terriens*, *Les Bêtes*, *Les Sucriers de Colleville* et *La Maison neuve* : *La Pluie et le beau temps* sort ce mercredi 2 novembre. Ariane Doublet, qui traverse souvent Rouen, partageant son temps entre son fief de Vattetot-sur-Mer et Paris, avait une bonne raison de s'y arrêter le 13 octobre. Ce jour-là, à l'occasion du 10^e anniversaire du Pôle Image, l'Omnia République projetait en avant-première son nouvel opus. Débat avec la réalisatrice à la clé. Elle revient au même endroit vendredi 4 novembre, pour une soirée d'ouverture du Mois du documentaire composée de ses films *Terre Neuvas* et *Les Terriens*. Issue de la Fémis (École nationale supérieure des métiers de l'image et du son), Ariane explique : « Je suis monteuse de formation. En 1995, au moment du cen-

tenaire du cinéma, l'Arca (Association régionale du cinéma et de l'audiovisuel, ancêtre du Pôle Image. NDLR.) a lancé un concours de scénarios. J'ai déposé mon projet, le court métrage *La Petite Parade*, qui a été primé. Sans cette circonstance, je n'aurais peut-être jamais fait de réalisation. Le Pôle Image et la Région ont toujours soutenu mes films, à une exception près. » Tourné avec une tendresse évidente à la fois par Ariane Doublet et par le Chinois Wen Hai, *La Pluie et le beau temps* tisse un parallèle entre deux mondes liés par le commerce. D'un côté, les cultivateurs de lin normands, fournisseurs de 40 % de la production mondiale à un unique client, la Chine. De l'autre, les ouvrières de la filature de Kingdom, quelque part au pays de la Grande Muraille. Une réflexion sur l'économie du XXI^e siècle sur fond de mondialisation, de spéculation, de délocalisation, de qualité de la marchandise, d'influence du cours du dollar et de dépendance aux caprices

de la météo. Un propos social, aussi, avec l'amour des liniculteurs pour cette plante fibreuse à fleur bleu ciel, l'omniprésence d'Internet dans leur quotidien, les conditions de vie de la main-d'œuvre chinoise payée une misère. Exploitation de la terre, exploitation de l'homme par l'homme. « Les agriculteurs ou les ouvriers, on accorde rarement une vraie place à leur parole », affirme Ariane. Elle se déclare engagée mais pas militante. « On dit souvent que les Cauchois sont des gens taiseux. Je ne l'ai jamais vérifié ! J'ai noué avec eux une relation forte et sincère. Je creuse un petit territoire. Je me dis que c'est peut-être la meilleure façon de raconter l'évolution de notre société. Pendant mon adolescence, il y avait 15 fermes dans mon village ; il n'en reste plus qu'une aujourd'hui. » À pas feutrés, Ariane Doublet avance dans sa filière. Celle d'un cinéma de l'intime, qui permet de toucher du doigt des réalités universelles.

FC

Sur les écrans à partir du 2 nov.

Saint-Maclou refait la déco

Restauration L'église Saint-Maclou entre dans un chantier à gros budget. La restauration de la façade occidentale et du transept Nord révélera un édifice transfiguré à l'horizon 2013. Le tout accompagné de la réfection de l'intégralité des couvertures.

Du côté de cette église, quelque chose... clochait. Alors Saint-Maclou s'éclipse, pour réapparaître plus flamboyante que jamais dans une vingtaine de mois. Elle se cache derrière une palissade haute de trois mètres, dressée fin septembre. Un chantier monumental a démarré : il s'agit non seulement de nettoyer et de restaurer la façade occidentale et le transept Nord mais aussi de rénover l'ensemble des couvertures. Quantité de pierres et d'ardoises pour une opération très lourde, qui constitue le gros morceau du Plan Patrimoine 2009-2014 (lire page 4). Une douzaine d'entreprises interviendront dans ces travaux d'un coût global de 7,7 M€. La Ville finance le projet à hauteur de 2,55 M€, le reste étant pris en charge par la Région pour 2,4 M€, par l'État pour 1,75 M€ et par le Département pour 1 M€. Le bénéfice le plus perceptible résidera dans le traitement de la façade occidentale. Vue depuis la place Barthélémy, Saint-Maclou présentera un tout autre visage. Victime d'un enrassement et d'une érosion qui l'ont considérablement ternie, cette façade renouera avec sa splendeur passée : au-delà du gommage en profondeur, le décor sera restitué. On n'imagine pas la richesse perdue de l'ornementation des pinacles ou des gables (ces cinq frontons triangulaires ajourés couronnant le portail). Un foisonnement de détails à recréer. Concernant les statues, seules certaines seront restituées car parfois les témoignages manquent. Le transept Nord connaîtra le même rajeunissement que la façade



Un vaisseau de pierre exceptionnel vu depuis la flèche de la cathédrale Notre-Dame : l'église Saint-Maclou

principale. Avec pour effet collatéral la suppression du pare-gravois : la rue Martainville pourra enfin dire adieu à ce « plancher aérien » en place depuis quelques décennies. Libérée de cette espèce d'attelle, Saint-Maclou respirera mieux. Davantage de ciel en perspective pour la foule des passants et les clients aux terrasses des restaurants. Autre versant du chantier, la réfection de la toiture était impérative au regard des problèmes d'infiltration d'eau. La couverture, qui date du début

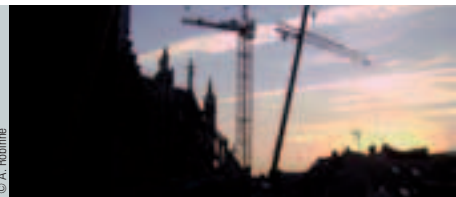
des années 1930, est à bout de souffle. Les réparations précaires pour colmater les brèches ont atteint leurs limites. Il faut aussi parler des interventions sur la charpente, avec le rétablissement ou le remplacement de poutres et de chevrons. « La Ville, propriétaire de toutes les églises de Rouen sauf la cathédrale et la chapelle du lycée Corneille, a voulu porter son effort sur Saint-Maclou en raison de l'état général de l'édifice et pour compléter la restauration de la tour lanterne et de la flèche », confie

en bref

DIAPORAMA

La journée du montage de la grue (17 octobre) est résumée sous la forme

d'un diaporama de 8 minutes réalisé par Jacques Calu et Alain Robinne, membres de l'association des Amis de Saint-Maclou. Une séquence à télécharger sur Internet : calurama.fr/diaporama/newssaintmaclou.exe



© A. Robinne

180

m³ de pierres de la Vallée de Seine

doivent être greffés à Saint-Maclou lors

du chantier. Soit pour le remplacement de pierres de taille, soit pour la restitution de statues, gargouilles et autres ornements.



dans son environnement.

Guy Pessiot, adjoint en charge du Patrimoine et du Tourisme. Comme le souligne l'écu, c'est le rayonnement du secteur de la rue Damiette qui est en jeu. « *L'église Saint-Maclou restaurée sera un formidable point d'attractivité pour accompagner le dynamisme de ce quartier en renouveau, où se développent des commerces de type métiers d'art et des boutiques "branchées".* » Sachant que cette augmentation de l'impact touristique de Saint-Maclou rejaillira sur la ville toute entière. FC

Au menu de la restauration

En six points, gros plan sur les améliorations les plus sensibles réservées à l'église Saint-Maclou.



↑ Au niveau de la toiture, la réfection des garde-corps et des chéneaux (conduits en plomb qui recueillent les eaux) s'annonce.



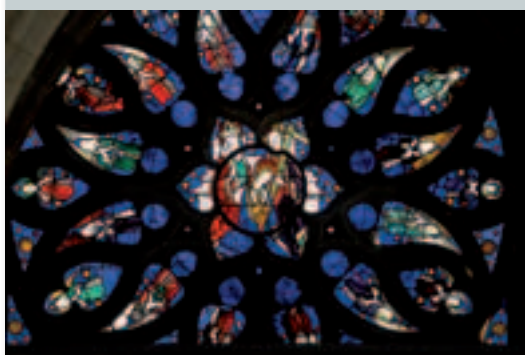
↑ Solution radicale contre ce genre de rustine, la réfection de la totalité des couvertures s'imposait pour préserver l'intégrité de Saint-Maclou.



↑ Exemple de sculpture manquante que le chantier restituera : une statue s'élevait jadis ici, devant l'un des gables (lire page précédente).



↑ Outre une esthétique retrouvée, la restauration du transept Nord aura le mérite de sonner le glas du pare-gravois suspendu à l'édifice.



↑ La restauration d'une partie des vitraux est également programmée, même s'il s'agit d'un élément très mineur de l'opération.



↑ Les portes de la façade occidentale feront l'objet d'une mise en valeur à la manière de celle réalisée sur les portes du transept Nord.

► CHANTIER VISITABLE

Des visites de chantier hebdomadaires permettront au public d'accéder à l'échafaudage de Saint-Maclou. Ces séances seront programmées d'une part un jour en semaine,

au contact des ouvriers au travail, d'autre part le week-end, hors activité de l'entreprise. Une animation du patrimoine estampillée Rouen Ville d'Art et d'Histoire, en collaboration avec l'Office de tourisme.



Dossier: Saint-Maclou

Un bijou à embrasser

Patrimoine Le chantier de l'église Saint-Maclou est l'occasion de rappeler le caractère inestimable de cette manifestation du gothique flamboyant à son apogée.



Joyau anniversaire ! Une décennie de plus pour la perle du patrimoine rouennais qu'est l'église Saint-Maclou : l'édifice fête cette année ses 490 ans. La construction, entamée en 1437, s'est achevée en 1521. Saint-Maclou émane à la fois du crépuscule du Moyen âge et de l'aube de la Renaissance. Admiratif, Guy Pessiot, adjoint en charge du Patrimoine et du Tourisme, indique : « *C'est un témoignage du gothique le plus abouti.* » La façade occidentale possède une spécificité qui lui confère un charme fou : un porche original en arc de cercle, modèle rare. « *On doit à l'architecte Ambroise Harel ce*

portail galbé, qui présente cinq arches pour trois portes, précise Guy Pessiot. C'est une façade ajoutée et l'ensemble pourrait faire penser à la cathédrale de Milan, le Duomo. » Architecte en chef des Monuments Historiques, Régis Martin compare la façade de Saint-Maclou à « *un petit théâtre, avec une succession de décors.* » Mais il a une autre raison de s'émerveiller devant l'église. « *Ce qui est remarquable, c'est son unité architecturale, sa pureté de style. Je la vois davantage comme une pièce d'orfèvrerie que comme une œuvre de grande architecture. Elle est contrainte dans un volume tout à fait homogène, on dirait*

un objet posé sur un plateau. » Les plus ardents amoureux de l'édifice forment l'association des Amis de Saint-Maclou, interlocutrice privilégiée de la Ville depuis sa création voilà 15 ans. Présidée par Guy Lejeune, elle a restauré le retable des fonts baptismaux et les torchères de la chapelle des confessionnaux. Actuellement, l'association prend à sa charge la restauration d'un tableau du XIX^e siècle issu du musée des Beaux-Arts, œuvre qui rejoindra Saint-Maclou. Et elle a en projet la réfection de l'éclairage de la nef.

FC

Les Amis de Saint-Maclou

• 54 rue d'Amiens • 02 35 71 57 80

zoomsur

De but en plan

La restauration du patrimoine rouennais obéit à une logique entérinée par une feuille de route. Pour se situer, il suffit de se repérer sur le plan : le Plan Patrimoine 2009-2014, fruit d'une convention entre la Ville, l'État, la Région et le Département. Ce programme d'action, le premier du genre, apporte une enveloppe de 12,7 M€ affectée à sept

chantiers. Le plus lourd financièrement, et de loin, est celui de l'église Saint-Maclou. L'aménagement des Jardins d'Albane arrive en deuxième position, avec un montant de 1,65 M€, dont 1 M€ à la charge de la Ville. Cet espace vert créé au pied de la cathédrale est attendu pour le printemps. Vient ensuite la réhabilitation des faces Est et Sud de la tour couronnée de l'abbatiale Saint-

Ouen, pour 1,4 M€. Achèvement des travaux d'ici à la fin de l'année. S'y ajoutent trois opérations déjà réalisées, de moindre envergure : les restaurations du temple Saint-Éloi pour 574 300 €, de la fierte Saint-Romain pour 420 000 € et de la toiture de la galerie Nord de l'aître Saint-Maclou pour 330 000 €. Le septième volet du Plan Patrimoine a une nature différente (lire page suivante).

Inscrit au patrimoine de l'humilité

Les nobles édifices classés n'ont pas le monopole des crédits du Plan Patrimoine 2009-2014 : 800 000 € sont dédiés au « petit patrimoine », aux orgues et aux cimetières de Rouen. Une famille de trésors non ostentatoires, disséminés sur tout le territoire communal. Un processus de concertation préside aux restaurations réalisées par la Ville : les choix résultent d'échanges avec les conseils de quartier et les associations (Amis des Monuments Rouennais, P'tit Pat Rouennais, Guillaume le Conquérant...). Voici un petit échantillon des avancées de ce patrimoine de proximité.



Rive gauche Au Jardin des Plantes, la pierre runique en granit noir et sa plaque commémorative ont été restaurées. Ce monument, don de la Norvège en 1911, célèbre le millénaire de la création de la Normandie. Ce même anniversaire avait valu à la Ville de se voir offrir par le Danemark la pierre de Jellinge : placée dans les Jardins de l'Hôtel de Ville, elle aussi a bénéficié d'une restauration.



Vieux-Marché/Cathédrale

La fontaine de la Crosse a fait peau neuve, au même titre que celle du jardin du musée de la Céramique (jardin Masséot-Abaquesne). Et un projet a été engagé cette année pour la place Henri IV : la Ville a fait l'acquisition de la statue du XVII^e siècle qui y trônait jusqu'en 1780, exilée depuis au parc du château des Deux Lions à Canteleu. Cette représentation d'Henri IV en Hercule recouvert du lion de Némée sera restaurée en 2012 avant de réintégrer son emplacement d'origine.



Croix de Pierre/Saint-Marc

Nouvel éclat pour divers attributs d'églises : le cadran solaire de Saint-Vivien (XVII^e siècle), le bénitier de Saint-Maclou (XVI^e siècle, protégé au titre des Monuments Historiques), l'aigle-lutrin de l'abbatiale Saint-Ouen.



Hauts-de-Rouen

Effectué au cimetière monumental : la réinstallation du buste de Verdrel et le nettoyage des tombes des peintres impressionnistes. En cours : la mise en place d'une nouvelle signalétique pour valoriser une centaine de sépultures.



Pasteur/Coteaux Ouest

L'église Saint-Gervais a vu la restauration de la grande fresque du chœur, des piliers et des soubassements. À l'église de la Madeleine, autels latéraux en marbre blanc et balustres des chapelles ont été rénovés.

Histoire de...

de temps en temps

1911



Construite entre 1839 et 1842, la serre centrale du Jardin des Plantes a été inscrite à l'inventaire supplémentaire des Monuments Historiques.

2011



Elle abrite aujourd'hui des végétaux de milieu aride, des plantes utiles méditerranéennes ou encore des plantes carnivores

pas-se-temps

11 novembre 1945...



© Fonds bibliothèque rouen.fr

La photo est plus qu'un symbole. Une image forte prise rue Jeanne-d'Arc devant le monument de la Victoire de Real del Sarthe situé alors près du Palais du Justice. La photo a été prise le 11 novembre 1945. La France vient tout juste de sortir du 2^e conflit mondial et Rouen n'a été libérée que deux mois et demi auparavant. En ce jour, les soldats ont encore la tête dans la Seconde guerre mondiale mais

portent un regard sur la Première et rendent hommage à ceux qui étaient déjà morts pour la France. Cette année encore, Rouen renouvellera ces commémorations. Pour le 93^e anniversaire de l'Armistice du 11 novembre 1918, les cérémonies se dérouleront de 9 h à 11 h 30. Elles auront lieu successivement à l'Hôtel de Ville, au monument des Sapeurs Pompiers, rue du Docteur Payenneville, Place du Boulingrin, au

square Maurois, au cimetière Saint-Sever et place Carnot. Une place où trône désormais le monument de la Victoire devant lequel se recueillent justement tous les soldats de ce cliché. BT

à la loupe



Réponse dans le pas-se-temps n° 363



Pèlerinage

L'association « Sur les chemins de Compostelle » propose une réunion publique le samedi 17 novembre, de 10 h à 12 h, à la Maison de quartier Jardin des Plantes, située

114 avenue des Martyrs de la Résistance. Cette réunion a pour but d'informer les personnes en partance pour Compostelle.
Contact : mifiquet@laposte.net

La santé en pratique

Information Un centre Information santé est à la disposition du public sur un simple coup de fil.

Un numéro de téléphone de plus, direz-vous... Sauf que le dernier-né de l'Agence régionale de santé (ARS) n'a rien à voir avec les deux autres déjà connus du public pour les urgences vitales (le 15) et non vitales (02 35 58 76 33). « Ce centre est né d'une demande de l'ARS afin de favoriser l'accès du plus grand nombre aux informations santé existantes, explique Jean-Philippe Leroy médecin coordinateur du centre. En aucun cas, on ne résout une urgence médicale. Nous traitons des demandes concernant une question sur un problème de santé, sur la prise en charge d'un patient. Dans certains cas, nous apportons une réponse immédiate. Dans d'autres, nous devons effectuer des recherches

d'informations complémentaires qui peuvent prendre quelques heures voire quelques jours. Nous réorientons également les gens vers les structures locales, régionales ou nationales. Au bout du fil, il n'y a pas de médecin ni d'infirmière. Ce sont des répondants formés à la recherche de documentation. »

Centre Information Santé :
02 32 88 58 68, du lundi
au vendredi, de 9 h à 18 h



enclair

Semaine de la finance solidaire
(du 3 au 10 novembre)

Sophie des Mazery,
présidente de l'association
Finansol

Qu'est-ce que la finance solidaire ?

C'est le moyen de faire fructifier des activités à forte utilité sociale et/ou environnementale. Quatre secteurs sont essentiellement concernés : l'emploi, le logement très social, la solidarité internationale et le développement durable. En 2010, la finance solidaire a permis de créer 34 000 emplois et de reloger 2 500 familles.

Qui peut souscrire ?

Tout le monde. Les 12 millions de salariés qui disposent d'un plan d'épargne salariale dans leur entreprise mais aussi tout un

chacun car les banques proposent toutes aujourd'hui des livrets d'épargne solidaire.

Cela revient à un don...

Non, c'est un placement qui est rémunéré et qui bénéficie même d'avantages fiscaux. C'est avant tout une autre manière d'épargner pour des épargnants qui souhaitent davantage de transparence.

Un secteur qui subit aussi la crise ?

Nous ne l'avons pas constaté. Depuis 2008, l'épargne solidaire a tendance au contraire à progresser. Elle a été multipliée par 5 en 6 ans et les Français sont aujourd'hui 60 % à se déclarer prêts à épargner solidaire.

Plus d'infos
sur www.finansol.org

bienvenu

Le mobile recyclé

Les nouvelles technologies vous attirent et vous craqueriez bien pour un smartphone ? Au moment de changer de téléphone mobile, pensez à ramener l'ancien en boutique. En effet, les opérateurs ont obligation de l'accepter, même si vous êtes chez un concurrent, pour le recycler. Votre « vieux » mobile sera soit envoyé à des filières spécialisées qui en extrairont puis élimineront les déchets électroniques et électriques dangereux. Soit il sera reconditionné, à savoir remis en circulation, à condition que les mobiles rapportés en boutique fonctionnent encore et ne nécessitent que de légères réparations. Ces derniers seront alors testés puis revendus sous forme d'occasions. Cela permet ainsi à des populations défavorisées d'acquérir un mobile à moindre coût. Quoi qu'il arrive à votre ancien téléphone, pensez à effacer toutes vos données personnelles avant de le rapporter, même si les opérateurs vous garantissent leur suppression systématique. Pensez également à vider votre carte mémoire, en sauvegardant son contenu sur votre ordinateur. N'oubliez pas non plus de retirer votre carte Sim avant de vous séparer de votre mobile.



en bref

Parité hommes-femmes

Le vendredi 4 novembre, à 18 h, à la Faculté de Droit, seront décernées les

Marianne de la Parité. Ces trophées récompenseront les communes et communautés de communes qui respectent le mieux la parité au sein de leur conseil et de leur exécutif.

Méditer

Christophe André, psychiatre, est l'invité de la librairie Le Lotus pour une conférence (*Méditer jour après jour*).
Lundi 14 nov. à 20 h 30 à la Halle aux Toiles, 10 €. Rés. 02 35 07 46 34

Groupe des élus socialistes et apparentés www.rouensocialiste.fr

Primaires: les Français ont décidé

Près de 3 millions de Français se sont prononcés dans le cadre des Primaires citoyennes pour choisir le candidat de la gauche à l'élection présidentielle. À Rouen, 4 914 personnes ont participé à cette élection au premier tour, 5 333 au second.

François Hollande a été désigné par près de 57 % des électeurs. Il sort légitime et fort de cet exercice démocratique. La forte mobilisation autour de sa candidature lui donne la responsabilité de construire l'alternative qu'attend une majorité de Français. L'ensemble des socialistes est aujourd'hui à ses côtés pour porter avec lui son projet présidentiel, dans une volonté d'unité et de rassemblement de la gauche.

C'est la première fois dans l'histoire de notre démocratie qu'un parti politique a donné la possibilité à l'ensemble des citoyens de désigner leur candidat. De toute évidence, cette expérience a intéressé de très nombreux Français et fera date dans l'histoire de notre République. Nous avons senti un désir de changement par rapport à la majorité en place, mais également une volonté de réhabiliter la politique en abordant les sujets de fond qui préoccupent chacun de nous.

Groupe des élu-es Europe Écologie Les Verts <http://gevarouen.wordpress.com>

LNPN: pour un projet pragmatique

D'octobre à février se tient le débat public de Ligne Nouvelle Paris Normandie (LNPN) qui doit remédier à la saturation actuelle du réseau ferroviaire. Le projet présenté privilégie la vitesse en reliant Paris au Havre en 1 h 15. Pour y parvenir, le maître d'ouvrage, Réseau Ferré de France (gestionnaire des infrastructures) propose 3 scénarii avec la réalisation d'une ligne nouvelle sur la totalité du tracé.

L'estimation de 11 à 15 milliards d'€ - soit 500 millions d'€ la minute gagnée - peut conduire à repousser trop longtemps des travaux immédiatement indispensables et à adopter des modes de financements plus coûteux par partenariats public privé amenant à une augmentation de 20 à 60 % du prix billet. Les écologistes proposent une alternative pragmatique: améliorer l'existant, une nouvelle gare rive gauche à Rouen et un tronçon de ligne nouvelle entre Paris et Mantes.

La priorité doit être la qualité de service au sein du service public: des trains ponctuels, plus nombreux, avec une plus grande amplitude horaire et des correspondances bien pensées, le maintien de la desserte des gares intermédiaires.

Groupe communiste et citoyen <http://eluspcfrouen.wordpress.com>

Promouvoir la santé publique à Rouen

La désignation sur proposition du Maire de Matthieu CHARLIONET élu communiste, en tant qu'Adjoint en charge de la santé publique (éducation et prévention), de l'éducation à l'environnement et à la nutrition témoigne de la place nouvelle occupée par les forces du Front de gauche dans notre ville. Les besoins d'actions en matière de santé publique sont immenses alors que nous constatons les effets néfastes de la politique gouvernementale sur notre système de santé. Les manques sont criants de médecins du travail, d'infirmières scolaires, de spécialistes en ville ou encore de moyens pour l'Hôpital public comme le CHU. Il faut combattre cette politique à l'origine d'une dégradation du droit à la santé pour tous et promouvoir d'autres choix. Dans le même temps il est nécessaire de soutenir et d'agir au quotidien avec tous les acteurs concernés sur notre territoire pour développer une politique de prévention et d'éducation à la santé ambitieuse. Tel est le sens de notre engagement renforcé au sein de l'exécutif municipal.

Groupe Centre, démocrates et indépendants <http://rouenperspectives.com>

Le débat sur la ligne LGV Paris-Normandie victime collatérale des primaires socialistes ?

L'idée se voulait consensuelle: faire qu'au travers d'un Conseil Municipal, on entende Rouen et l'ensemble de ses élus, sur la nécessité d'une nouvelle gare à St Sever, à moins d'une heure de Paris, en se mettant au centre d'un vaste réseau irriguant la Normandie, et demain, le tunnel sous la Manche et l'Angleterre. V. Fourneyron y a mis un terme, en indiquant que son cahier d'acteur était non amendable, en nous priant de ne pas alourdir les débats. Le Conseil Municipal ne serait-il qu'une chambre d'enregistrement ? Ce texte est-il partagé par l'Agglo, le Département et la Région, où aucun débat n'a été tenu ? Le fait du Prince, dont on trouvera peut-être la cause dans l'organisation des primaires et au soutien à M. Aubry monopolisant l'emploi du temps du Maire ces dernières semaines. Question de priorités sans doute.

E. Calonne, N. Zuili, L. de Kergal, A. M'Bongo, A.-S. Deschamps -09 71 37 43 69 rouenperspectives@mac.com

Groupe UMP Réussir ensemble

Inquiétudes pour la rue de la République

L'amélioration des transports en commun est un axe fort des politiques urbaines. Les efforts faits dans ce sens doivent être poursuivis.

Cependant, cette politique ne doit pas être aveugle. Elle doit avoir une vision d'ensemble du fonctionnement urbain en particulier en matière commerciale, prendre garde à la création de nuisances nouvelles et veiller à la cohérence avec les autres modes de déplacement.

Le réaménagement de la ligne 7, avec une modification profonde de l'axe Lafayette, rue de la République, côte de Neufchâtel ne peut se faire dans l'intérêt des usagers des confins de l'agglomération au détriment des Rouennais et de leurs commerçants déjà en difficulté. La rue de la République nous paraît particulièrement menacée.

Nous avons défendu l'idée d'un moratoire sur ce projet dans le centre-ville de Rouen permettant l'étude de solutions alternatives, des conditions de mise en œuvre de ce projet et de la mise en place d'une réelle concertation avec les Rouennais.

Le Maire et sa majorité ont refusé tout débat. Comme d'habitude...

Edgar Menguy, Jack Duval, Monique Lebreton, Jean-Michel Guyard.



Nouveaux Rouennais

Vous venez de vous installer et cherchez à vous intégrer rapidement ? L'AVF (Accueil des villes françaises) organise le Mois du nouvel arrivant.

Jusqu'au 18 novembre, l'association propose des visites de la ville, un dîner, des sorties cinéma et d'œnologie, un cercle de lecture, de la marche...

Un programme riche et diversifié permettant aux nouveaux habitants de faire connaissance avec leur environnement et de tisser des liens d'amitié avec d'autres Rouennais par le biais d'activités régulières qui se déroulent tout au long de l'année.

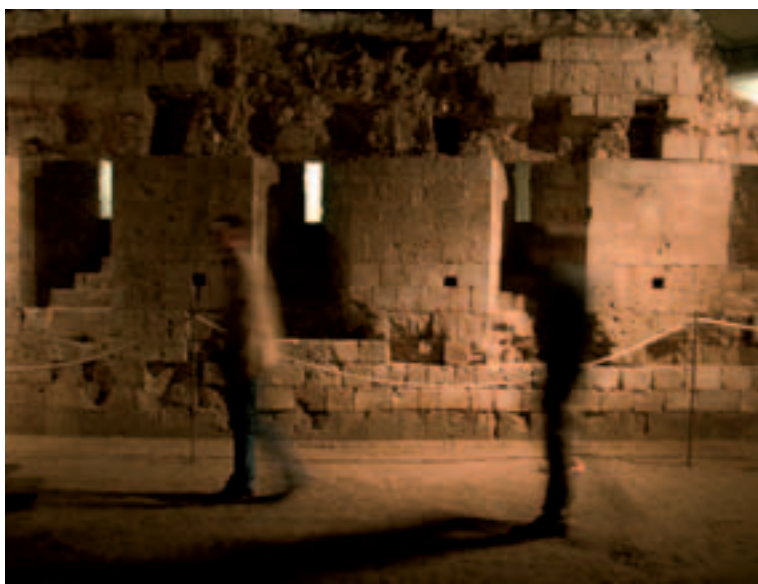
Si elle accueille toujours plus de jeunes actifs d'une année sur l'autre, l'AVF permet également aux étrangers de se familiariser avec la langue de Molière grâce à son module de conversation. On y parle littérature, gastronomie, culture, traditions, l'important étant de parvenir à maîtriser le langage courant.

Rens. : 02 35 88 57 30 ou sur le site : www.avf.asso.fr



Études médiévales

Vieux-Marché L'association La Maison sublime organise un colloque international portant sur les Juifs de Normandie dans la société et la culture médiévales.



La Maison sublime, un monument unique en France.

On ne peut la voir, et pourtant, elle est l'un des joyaux du patrimoine rouennais et national. La Maison sublime, découverte en 1976, sous la cour du Palais de Justice, a été construite vers 1100 et c'est le plus ancien monument juif de France. Quelle était sa fonction ? Pour certains, elle était une résidence privée, pour d'autres l'on y enseignait le judaïsme. Le colloque international organisé le jeudi 3 novembre à l'Office du tourisme permettra d'en savoir plus sur la présence juive en Normandie au Moyen âge. Y participeront entre autres personnalités Gad Freudenthal (CNRS), Gérard Nahon (École pratique des Hautes Études), Henry Decaëns (conférencier du centre des monuments

nationaux) ou encore Norman Golb. Les recherches de ce professeur de l'Université de Chicago ont démontré qu'à l'époque gallo-romaine, les Juifs étaient déjà implantés en Normandie et qu'à Rouen, existait également un « royaume juif », comme à Narbonne et à Mayence. La Maison sublime est ouverte au public sur réservation auprès de l'Office du Tourisme. L'association qui porte son nom se bat pour son inscription au patrimoine mondial de l'Unesco. GF

Colloque international
« Les Juifs de Normandie dans la société et la culture médiévales »
 • Jeudi 3 novembre • De 9 h à 18 h 30
 • Office du tourisme • 25 € (étudiants 10 €) - Sur inscription • www.lamaisonsublime.fr • Rens. : 02 32 08 32 40

Vente exposition

Les sœurs Bénédictines organisent leur vente-exposition annuelle du vendredi 11 au lundi 14 novembre. Elle se déroulera au cloître du monastère ouvert

pour l'occasion de 14 h à 18 h 30, au 14 rue Bourg-l'Abbé. On y trouvera des objets religieux, vêtements, livres, produits monastiques, miel et autres confitures. Entré libre.





Du budget au projet

Centre ville Avec leurs budgets participatifs, les conseils de quartier améliorent le quotidien des Rouennais. Découvrez ce qu'ils en feront en 2012.



Le conseil de quartier Saint-Marc/Croix de Pierre/Saint-Nicaise compte réaménager l'entrée de les abords de la rue des Arpents.

Mais à quoi servent les budgets participatifs accordés aux 13 conseils de quartier de Rouen ? Depuis trois ans, chacun d'eux bénéficie de 20 000 € pour améliorer le quotidien et le cadre de vie des Rouennais. De petites opérations certes, mais des chantiers qui changent souvent la vie et la ville. D'ici le 22 novembre, deux réunions publiques permettront aux habitants des quartiers de connaître les chantiers engagés par deux des 13 conseils en 2012. Le 5 novembre, les conseillers du quartier Saint-Marc/Croix-de-Pierre/Saint-Nicaise dévoileront leur nouvelle

initiative. Après avoir permis la restauration de la guérite du gardien des jardins de l'Hôtel de Ville et après y avoir installé une boîte à lire, les conseillers ont décidé de se concentrer sur les abords de l'école de la rue des Arpents. À proximité, un "zébra" devrait être supprimé pour permettre l'élargissement d'un trottoir, l'installation d'un banc et d'une jardinière. Si l'objectif est de sécuriser l'entrée dans l'école, il est aussi d'embellir cet espace. En centre ville, le conseil de quartier Vieux-Marché/Cathédrale organise aussi une réunion publique le 22 novembre. Il s'agira cette fois de discuter avec les Rouen-

nais de l'aménagement de la place Henri-IV. Les conseillers souhaitent en effet embellir la place en modifiant les emplacements des cabines téléphoniques et des boîtes de stockage du courrier de la Poste. Le conseil souhaite également un élagage des arbres et un nettoyage de la colonne d'affichage libre. La discussion est ouverte. La réunion publique aussi... BT

Réunions publiques • Saint-Marc/Croix-de-Pierre le 15 novembre, à 19 h, Centre social de la Caf, place Saint-Vivien • Vieux-Marché/Cathédrale, le 22 novembre à 19 h, salon Louis XVI à l'Hôtel de Ville

en bref

Red waters

L'opéra du duo Lady & bird, formé par Keren Ann et Bardi Johannsson,

compositeur islandais est joué du 4 au 9 novembre dans le cadre d'Automne en Normandie au théâtre des Arts. La chanteuse néerlandaise sera d'ailleurs sur la scène du 106 le 5 novembre à 22h.

Un conte de fées gothique mis en scène, par Arthur Nauzyciel. Interview du metteur en scène sur www.rouen.fr



Premier bilan



Créée en juillet 2010, Rouen Écoactive dresse aujourd'hui son premier bilan. En un an, l'association regroupant les acteurs économiques des Hauts de Rouen a ouvert plusieurs chantiers. Recensant 105 entreprises et associations implantées sur ce territoire dans un annuaire. Se faisant connaître auprès des décideurs grâce à son entrée dans le Club des clubs d'entreprises, mis sur pied par la CCI de Rouen. Expliquant aux entreprises les aides apportées par le dispositif de la zone franche urbaine, dont font partie les quartiers Sapins, Grand'Mare, Lombardie et Châtelet. Un travail tous azimuts mené par Guy Foulquié, président de l'association et les 11 membres de son équipe. Rouen Écoactive pense déjà à la suite. D'ores et déjà, la Ville, en collaboration avec l'association, organise une conférence sur le développement des énergies renouvelables, le 16 février, au centre Malraux. Les « Rouen Écoactifs » planchent aussi sur l'accessibilité de la fibre et entendent poursuivre le partage d'expériences au sujet de la zone franche urbaine avec d'autres acteurs économiques.

Site : www.rouen-ecoactive.net

Pôle emploi

Grand'Mare Le chantier du Pôle Delta sera lancé d'ici à la fin de l'année afin d'accueillir à l'été 2012 des entreprises artisanales.

Le quartier de la Grand'Mare s'étoffe et est en train de devenir l'un des piliers économiques des Hauts de Rouen. Il y a eu tout d'abord la mise en place de l'immeuble Alpha, regroupant des entreprises du secteur tertiaire. Juste à côté, sera construit le Pôle Delta. « Delta » comme la lettre grecque symbolisée par un triangle, forme du terrain disponible pour développer l'attractivité économique. Au cœur du projet, un hôtel d'entreprises destiné à l'activité artisanale. Il se composera de locaux mixtes, constitués à 80 % d'ateliers de stockage et à 20 % de bureaux. Les surfaces, entièrement modulables, permettront aux entreprises de taille et de besoins différents de s'implanter sur le quartier. Ce projet présente

deux atouts. Le premier est d'ordre financier. Les futures entreprises bénéficieront des aides apportées par le dispositif ZFU (zone franche urbaine), reconduit jusqu'en 2014. Le second est d'ordre matériel. Par la création du Pôle Delta, la Ville comble un manque de locaux artisanaux sur l'agglomération, malgré une demande très forte de la part des entreprises. Interviennent dans ce projet l'EPFN (établissement public foncier de Normandie), RSA (Rouen Seine Aménagement) et la Ville. RSA assurera la commercialisation de l'hôtel d'entreprises. GF

Renseignements auprès de la Direction de la Dynamique territoriale :
02 35 07 80 27



La première pierre sera posée le 25 novembre à midi.

Seniors

Judi 10 novembre, une rencontre-débat se tiendra à la résidence Jeanine Bonvoisin (2 rue des Ursulines) sur le thème : « Résidences pour personnes âgées, maisons de retraite : quelles

spécificités ? ». **Rens. : Maison des Aînés : 02 32 08 60 80. Entrée libre.**

Modélisme

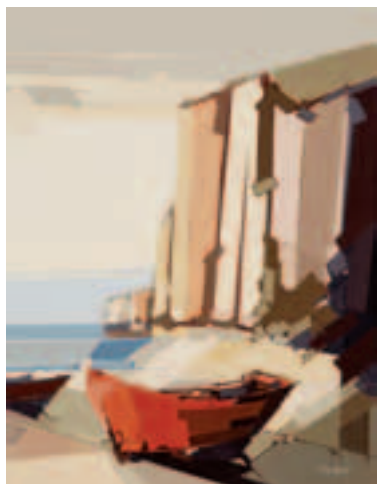
Les 12 et 13 novembre, les amateurs de maquettes et de modélisme se

retrouveront au Parc des Expositions. Des associations venues de toute la France présenteront leurs modèles réduits et partageront conseils et astuces. **Programme détaillé : www.salonmaquette.com**



Vivier d'artistes

Jouvenet 35 artistes envahissent la Baraque du quartier Jouvenet pour le 18^e salon des artistes.



© Langlois

« Nous avons la chance d'avoir dans le quartier un vivier d'artistes. C'est grâce à eux que nous organisons ce salon. » Et pour François Hainigue, le président de l'association des habitants du quartier Jouvenet, l'aventure dure depuis 17 ans. Du 5 au 13 novembre, le quartier des coteaux nord de Rouen exposera les œuvres de 35 artistes. Qu'ils soient sculpteurs ou peintres, l'association de quartier leur a accordé une petite place dans la Baraque de la rue du Nord pour exposer deux à trois de leurs œuvres. Invité d'honneur de cette 18^e édition, Jean-Luc Langlois, un peintre figuratif.

« je m'efforce chaque année de mettre à l'honneur un peintre ou un sculpteur avec une touche ou un style différents à chaque fois, » précise François Hainigue. Sur les toiles de l'artiste des paysages marins réalisés à la gouache. Un amoureux de la peinture. Art qu'il cultive depuis l'âge de 10 ans et qu'il a perfectionné à l'école des Beaux-Arts de Rouen avant d'exposer dans la région puis à Paris en 2001 et 2010. BT

Salon des artistes du quartier Jouvenet • Du 5 au 13 novembre • De 15 h à 19 h • Vernissage le 5 novembre, à 17 h • Baraque, rue du Nord

L'art selon le Mezcla

Saint-Marc C'est un nouvel espace d'art contemporain. Tenu par une association, il est aussi un atelier, un espace de conférences et de performances artistiques.

C'est l'une des vitrines les plus éclairées de la rue Alsace-Lorraine. L'une des plus rayonnantes aussi. L'ancien magasin de meubles en pin s'est transformé en un petit centre d'art contemporain. À l'intérieur, c'est d'abord l'accent sud américain de Karem Arrieta (photo) qui accueille les visiteurs. Puis très vite les regards s'évadent et fuient vers les œuvres proposés par cet espace d'art contemporain tenu par une association et baptisé le Mezcla. Traduisez, le mélange... Ouverte le 14 octobre, Karem Arrieta souhaite d'abord y proposer « des œuvres qui me touchent, qu'il s'agisse de peintures, de photos ou de dessins » explique-t-elle. L'endroit est aussi ouvert aux conférences et aux performances d'artistes. Jusqu'au

20 novembre, ils sont donc une vingtaine à confronter leurs œuvres dans ce lieu. « J'ai demandé à tous les artistes programmés cette année d'exposer leurs œuvres ». Et si le Mezcla est un lieu d'exposition, il est aussi un atelier de gravure pour le grand public.

Quant à Karem Arrieta, elle y a pris ses quartiers d'artiste pour mieux les ouvrir à qui le veut bien. BT

Espace Mezcla • 9 rue Alsace-Lorraine • Rens. : 06 82 33 33 28 ou infos@espacemezcla.net • www.espacemezcla.net



en bref

Budget

La municipalité présentera le budget prévisionnel 2012 aux habitants

lors des réunions publiques. Elles se dérouleront le 11 janvier, à 18 h 30, à la MJC Rive gauche, le 19 janvier, à 19 h, à la maison de quartier Mustel, le 18 janvier, à 18 h 30, au centre Malraux et le 20 janvier, à 20 h, à l'Hôtel de Ville.

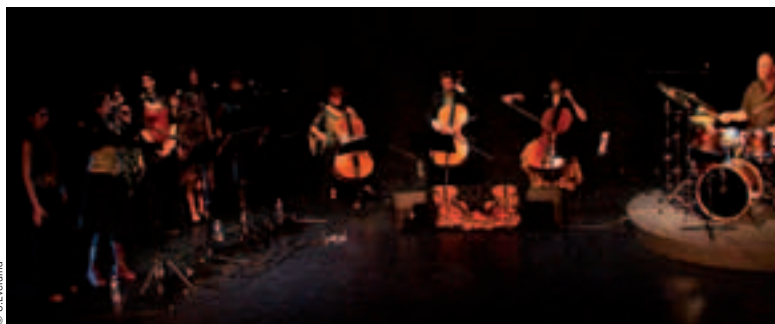
Visite

Le conseil de quartier Gare-Jouvenet effectuera une visite de la rue du Champ des Oiseaux, le samedi 5 novembre, de 10 h à 11 h 30.



Explosion de voix

Hauts-de-Rouen Les deux premières étapes du 12^e festival Chants d'Elles ont respectivement pour cadre le centre Malraux et la bibliothèque du Châtelet.



© S. Erdina



DR

Populaire, fraternel, rassembleur, passeur de talents : ainsi va le festival Chants d'elles, qui brasse les expressions musicales autour des voix de femmes. La 12^e édition court du 14 novembre au 4 décembre et sème à travers la Haute-Normandie 48 concerts avec 40 artistes féminines. Pour l'ouverture, l'association À Travers Chants a choisi de mettre en avant les centres sociaux, fidèles partenaires du festival. Le centre Malraux hérite de ce lever de rideau, mardi 15 novembre.

L'ensemble Vocelli (ci-contre), basé à Toulouse, entraînera le public dans les musiques traditionnelles de la Méditerranée. Vocelli ou la rencontre entre six voix de femmes et trois violoncelles, agrémentée de percussions. Un savant mélange de mélodies populaires et de compositions originales. Le lendemain, la bibliothèque du Châtelet accueille le spectacle « Promenades » (du Safran collectif) où le tandem Florence Marty/Silvia Morini (photo) interprète tout en légèreté des chansons traditionnelles françaises et transalpines. FC

Vocelli • Mardi 15 novembre
• 18 h et 20 h 30 • Centre
Malraux • 5 €, 7 € et 10 € • « Pro-
menades » • Mercredi 16 novembre
• 15 h • Bibliothèque du Châtelet •
Entrée libre sur réservation • Rens. :
02 35 89 03 92 • Toute la program-
mation du festival sur le site dédié :
www.festivalchantsdelles.org

Ca marche !

St Clément Si vous n'êtes pas encore prêt à souffrir pendant une séance de sport, il y a pour vous l'Acti'Marche.

Se sentir bien dans son corps passe par quelques mauvaises habitudes à oublier et un peu d'activités physiques. Si le sport ne vous convient pas, l'association rouennaise dynamo propose l'Acti'Marche. Une activité différente de la marche sportive ou de la marche nordique. Tous les lundis et jeudis, une marche de 30 à 45 mi-

nutes est organisée au départ du Jardin des Plantes de Rouen. Après un échauffement, les participants marchent à leur rythme. Dans la main, un appareil de mesure des fréquences cardiaques et à côté d'eux, un coach pour les aider à gérer leur effort.

Acti'Marche Rouen • Le lundi
à 10 h 30 et le jeudi à 16 h 30 •



© A. Berteau

Départ du Jardin des Plantes
• Rens. : 02 35 62 04 79 • (95 €/an)

Humour

Afin de réaliser une soirée « Tremplin one woman show », les organisateurs du festival d'humour « Rire en Seine » recherchent des humoristes femmes, amateurs ou professionnelles. Cette

soirée se déroulera le samedi 14 avril, à 20 h 30, au casino de Bonsecours.
Rens. : contact@zoaques.com

Présidence

Fabienne Fendrich succède à Cafer Ozköl

à la présidence de Cesar (Conférence de l'enseignement supérieur de l'agglomération de Rouen). Fabienne Fendrich est directrice de l'Ensam (École nationale supérieure d'architecture de Normandie).



Gérard David - La Vierge entre les vierges, vers 1509.

La Vierge revisitée

Beaux-Arts Du 5 novembre au 29 janvier, le musée des Beaux-Arts expose la « Vierge entre les vierges » de Gérard David restaurée. Éclairant.

Elle est l'une des pièces les plus importantes des primitifs flamands que possède la France. Confiée au musée des Beaux-Arts sous le Premier Empire, « La Vierge entre les vierges » a, au fil des siècles, perdu de son éclat. Terminée en 1509, la peinture de Gérard David n'était plus lisible à cause du vieillissement du vernis et des parties maladroitement retouchées. À restauration exceptionnelle, équipe exceptionnelle ! Pendant un an, le tableau a été entre les mains des experts du laboratoire du centre de recherches et de restauration des Musées de France à Versailles. « Toute cette phase préalable d'analyses, d'études et de recherches nous a permis d'approcher le travail préparatoire de l'artiste,

explique Diederick Backhuys, conservateur. *Les radiographies très précises de la toile ont révélé le dessin sous-jacent, le tout premier avant même que David ne commence à peindre. C'est très émouvant ! Ces images seront présentées à côté du tableau. Nous montrerons également les différentes étapes de travail afin que le public rentre dans la genèse de l'œuvre et puisse comprendre les méthodes des restaurateurs. " La Vierge entre les vierges " a retrouvé un éclat et une fraîcheur qu'il n'avait plus. Ce sera très étonnant ! »*

i **Exposition Gérard David • Du 5 novembre au 29 janvier • Musée des Beaux-Arts • 5 € (TR 3 €)**
• Programme : www.rouen-musees.com • 02 35 71 28 40



Les ficelles du destin

Marionnettes Il arrive que l'art des marionnettes ne s'adresse pas aux petits enfants. La preuve avec Sakura, création accessible à partir de 12 ans à la Chapelle Saint-Louis. Ce spectacle tout droit venu de l'île de la Réunion, joué par la compagnie des Alberts, dépeint le fantôme du suicide d'une adolescente en pleine crise identitaire. L'héroïne Sara est déchirée entre son goût prononcé pour le morbide et son regard fantaisiste sur le monde. Elle se confie à son rat, Darwin. Acteurs-manipulateurs visibles, grandes marionnettes franchement touchantes et trouvailles vidéo s'unissent pour composer une fresque tour à tour onirique, déjantée, drôle ou inquiétante. Un univers fragile à l'image de cette marionnette dont la vie ne tient qu'à un fil.

i **Sakura • Du jeudi 17 au samedi 19 novembre • 19 h 30 • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 14 € (TR 10 €) • Renseignements et réservations. : 02 35 98 45 05**

La quinzaine littéraire



Littérature En novembre, le plein d'auteurs en chair et en os. Littérature : mercredi 2 à 18 h, Jérôme Leroy pour *Le Bloc* (à L'Armitière) ; mardi 8, Frédérique Deghelt est l'invitée de la bibliothèque Simone de Beauvoir à 18 h ; mercredi 9 à 17 h, Michel Bussi (*Code lupin, Nymphéas noirs*) est à la bibliothèque de la Grand'Mare, mardi 15 à 18 h, Arnaud Cathrine pour *Nos vies romancées* à L'Armitière. Histoire : jeudi 3 à 18 h, Elisabeth Roudinesco pour *Lacan, envers et contre tout* à L'Armitière, samedi 5 à 15 h 30, Jérôme Decoux présente *Le quartier Martainville* (voir p.31) à L'Armitière ; lundi 14 à 20 h 30, Christophe André (*Les États d'Âme, Secrets de psys*) propose une conférence « méditer jour après jour » à la Halle aux Toiles (10 €) ; le 17 à 18 h, Catherine Laboubee retrace la déportation de Suzanne Savale, résistante normande (à L'Armitière).

bonnepioche



© RHE76

HOCKEY Bien que les Brûleurs... de loups soient plutôt éteints en ce début de championnat, les Dragons ne feront pas l'erreur de sous-estimer une équipe qui pointe à l'avant-dernière place du classement. En dehors de Strasbourg, personne n'a encore battu l'escadrille rouennaise à l'île Lacroix. Rouen est 2^e du championnat avec toujours un match de retard... Rouen-Grenoble • 5 novembre • 20 h • 15 € • www.rhe76.com • Rens. : 02 35 88 96 88



BASKET Deux matches décisifs pour le SPO Rouen, après un début de championnat décevant, l'équipe de Michel Veyronnet doit montrer les crocs si elle veut monter en Pro A. Et cette reprise de confiance passe par une victoire contre Nantes à domicile, le 5 novembre. Une semaine après, Rouen devra également se défaire de Limoges, l'une des meilleures défenses du championnat. Rouen - Nantes • 5 novembre • 20 h • Gymnase des Cotonniers • Tarifs : de 7 à 15 € • Rens. : 02 35 72 13 13



TENNIS DE TABLE Deux victoires lors des deux premières journées, contre Auch à domicile puis à Metz : la deuxième saison du SPO Rouen en Pro B a bien démarré. Le club ambitieux a une place sur le podium. L'équipe a le potentiel, avec son leader serbe Jevtovic (n°47) et le petit phénomène Robinot (16 ans, n°161). SPO Rouen - Villeneuve • 5^e journée de Pro B • Mardi 15 novembre • 19 h 30 • Gymnase Péliissier • 3 € (2 € - 12 ans) • www.sporouen-tennisdetable.com



© M. Desmares

RUGBY C'est l'heure de l'un des sommets de la saison pour le Stade Rouennais, candidat à une qualification en play-offs. La confrontation contre Suresnes a valeur de test. Car aux yeux de Benoît Cadiou, l'entraîneur des joueurs au maillot noir, les Franciliens figurent parmi les trois équipes favorites pour la montée en Fédérale 1 (avec Arras et Châlons-sur-Saône). Stade Rouennais - Suresnes • 6^e journée de Fédérale 2 • Dimanche 13 novembre • 15 h • Stade Mermoz • 5 € • www.sr-rugby.fr



© J.F. Darnois

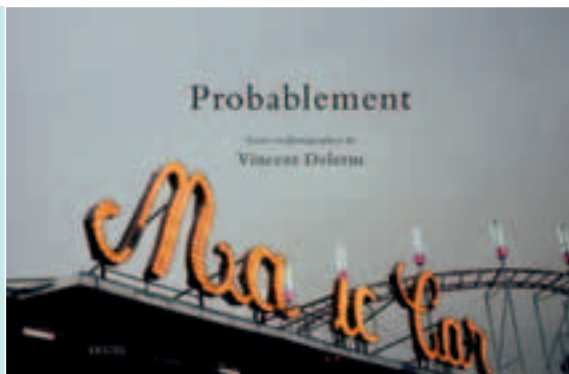
FOOTBALL Installé dans le fauteuil de leader au moment d'entrer dans le 2^e tiers du championnat, le FC Rouen reçoit Colmar avec le souci de préserver son invincibilité à domicile. Face à des Alsaciens calés dans le ventre mou du classement, un succès serait tout bénéfique car de leur côté le dauphin niortais et le 3^e, Epinal, s'affronteront. FC Rouen - Colmar • 14^e journée de National • Vendredi 4 novembre • 20 h • Stade Diochon • 5 €, 10 € et 15 € • www.fcrouen.net



Vincent fait la foire

Vincent Delerm Il sera en tournée en 2012 avec son nouveau spectacle, *Memory*. Entre-temps, l'artiste rouennais touche-à-tout publie un recueil de photos sur la foire Saint-Romain.

« J'ai toujours connu la foire Saint-Romain » Vincent y allait avec son père - Philippe, un peu connu, lui aussi - et il était déjà fasciné. « Il y a cette couleur particulière parce que c'est Rouen, parce que c'est novembre, parce que c'est sur les quais. Avec ce ciel que j'adore. » Et alors qu'il suit ses études de lettres, il continue à fréquenter



la foire ; y compris après les répétitions avec ses musiciens. « L'excitation était présente dès qu'on franchissait le pont... » Pour autant, le livre que l'artiste lui consacre, *Probablement* - c'est son titre -, s'écarte des flonflons à la française et de l'ambiance musicale pour en dresser un portrait en creux. Un recueil de photos toutes prises juste avant que les attractions ne se livrent au public, « au moment où l'on peut encore imaginer ce qu'il va se passer après. » D'ailleurs, Delerm prolonge chaque cliché par une légende en forme de supposition. D'où le récurrent « probablement » à chaque page. « *Probablement il a plu.* » « *Probablement les choses joyeuses de l'enfance ne sont jamais éloignées des choses tristes.* » Des aphorismes mélancoliques ou drôles, décalés. Forcément décalés. Car, depuis ses concerts au Bateau ivre et à la Fac à la fin des années 90, Vincent Delerm s'est forgé un style dans ce goût-là. Un style « tête à claques » pour certains. Il est, dès le succès de son 1^{er} album, le paria de la « nouvelle chanson française », celui qu'on aime détester, intello arrogant avec son rasage parcimonieux et sa chevelure saut-du-lit. C'est sur la durée qu'il prend sa revanche, repoussant les lignes en concert, séduisant ses plus influents détracteurs et recevant l'hommage de ses pairs. Probablement Vincent Delerm sera en concert à Rouen l'an prochain. HD

Probablement, textes et photos de Vincent Delerm, Seuil. 19 € • Vincent Delerm rencontre son public à L'Armitière jeudi 10 novembre à 18h • Foire Saint-Romain, quais rive gauche, jusqu'au 22 novembre.

3 bonnes raisons

Beau de Cologne



Air de façade Ceci n'est pas un tableau mais l'une des photographies de l'exposition *Black Churches*, inscrite dans le cadre de Rouen Impressionnée. À la Galerie Photo du Pôle Image, Rémy Marlot présente pour la première fois dans son intégralité une série de 11 vues de la cathédrale de Cologne.

Ombre et lumière Cadrées en contre-plongée et à contre-jour, les façades prennent un aspect monochrome bleu nuit. Ces tirages de grand format (120 cm sur 160) débordent de relief. Le travail de l'artiste intensifie

les contrastes, souligne chaque détail et enveloppe l'édifice d'étrangeté.

Fascination Il fallait être captivé par le monument pour en restituer ainsi la force expressive. « *La cathédrale de Cologne est terrassante et nous ramène à notre dimension d'êtres humains* » assure Rémy Marlot.

Black Churches • Du 4 novembre au 22 décembre • Du mardi au samedi, de 13 h 30 à 18 h 30 • Galerie Photo du Pôle Image • Entrée libre • Rens. : 02 35 89 36 96 • www.poleimagehn.com



Arlequin poli par l'amour

Thomas Jolly aime le répertoire classique qui le lui rend bien. À la tête de la Piccola Familia, le metteur en scène a fait parler de lui grâce à son Henry VI, présenté dans le très beau cadre de l'abbatiale Saint-Ouen. Cette fois-ci, il revient au théâtre des Deux Rives dans une pièce de Marivaux. Intitulée « Arlequin poli par l'amour », cette dernière évoque des thèmes chers à l'auteur dramatique français tels l'amour, la vérité, le mensonge, la perfidie, la jalousie. Ici encore, il est question d'une jeunesse insouciante

et innocente. Le Beau est incarné par Arlequin, jeune homme dont une fée tombe malheureusement éperdument amoureuse. Mais fidèle à lui-même, Marivaux pousse Arlequin dans les bras d'une jeune bergère au charme irrésistible. Qu'advient-il de la fée et de son amour transi ? Quel sort réservera-t-elle aux deux amants ? Réponse aux 2 Rives...

i Du 4 au 19 novembre
• À 14h, 19h30 et 20h30
selon les jours • 18 € (TR 12 €)
• Horaires détaillés sur
www.cdrdeuxrives.com

même jour même heure

9 et 10 Novembre 2011

Héros ordinaires



« On danse les uns avec les autres... On court les uns après les autres... On vit les uns avec les autres... » Ces paroles, écrites par Luc Plamondon pour l'opéra rock Starmania, résonnent singulièrement lorsque l'on découvre « Héros ordinaires ». Cette pièce chorégraphique signée de Sylvain Groud souligne l'urgence des hommes à mener une vie frénétique sans temps mort. Des mouvements en perpétuelle accélération, des gestes saccadés poussant les êtres à aller toujours plus vite, toujours plus loin, toujours plus... Ces gens, ce sont peut-être vous ou moi, des collègues de bureau, des clients d'un hypermarché ou encore des passants dans le métro... Jusqu'au paroxysme, point de non-retour d'une course folle ouvrant alors d'autres perspectives. Alors, les gens ne se croisent plus sans se voir, ils se regardent. Ils ne bougent plus côte à côte, ils se rencontrent. L'émotion se crée. Le rapport humain se tisse. Et l'on finit par s'interroger. Qu'est-ce qui nous fait courir à ce point ?..

Héros ordinaire • Sylvain Groud • Dans le cadre d'Automne en Normandie • Les 9 et 10 novembre
• 20h30 • Théâtre des Arts • 20 € (TR 16 €)
• www.automne-en-normandie.com

Hedda Gabler



L'équipe d'Automne en Normandie frappe encore très fort en invitant cette année Thomas Ostermeier. L'enfant terrible du théâtre allemand, réputé pour ses mises en scènes non conventionnelles, débarque à Rouen au Hangar 23 avec « Hedda Gabler ». Il y a six ans, il s'est attaqué à l'une des œuvres les plus illustres du Norvégien Ibsen. Dans ses mains, Hedda Gabler ressemble à ces nombreuses femmes qui ont dû choisir entre leur carrière et leur famille. Vaut-il mieux faire un bon mariage accompagné d'une position sociale aisée ou aller jusqu'au bout de ses rêves et vivre de sa passion ? Un thème résolument contemporain qui met en lumière la condition féminine et ses questionnements, ces derniers étant toujours d'actualité depuis la fin du XIX^e siècle... Pour mieux comprendre le travail de Thomas Ostermeier, figure incontournable du théâtre européen, Automne en Normandie propose une rencontre avec son équipe le 10 novembre, après le spectacle.

Hedda Gabler • Thomas Ostermeier • Dans le cadre d'Automne en Normandie • Les 9 et 10 novembre
• 20h30 • Hangar 23 • 26 € (TR 21 €)
• www.automne-en-normandie.com

A genda

mercredi 2 novembre

VISITE GUIDÉE « Ch. Burchell, photographe : un regard porté sur Rouen »

• Bibliothèque Villon • 12 h • Gratuit, inscription indispensable : 02 76 08 80 88

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13 h 30 à 23 h

VISITE de l'atelier de restauration des clochetons de la Cathédrale

• Hangar 108 • 14 h à 17 h

CROISIÈRE PORTUAIRE

• Par l'Office de Tourisme • Départ de l'embarcadère Jehan Ango • 14 h • 7 € (5 € - 12 ans) • réservation indispensable : 02 32 08 32 40

jeudi 3 novembre

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13 h 30 à 23 h

CINÉ-CONFÉRENCE « Nouvelle Zélande II - Voyage au cœur de la nature »

• Par Serge Oliero • Cinéma Pathé Docks 76 • 14 h 15, 19 h 30 • 9 € (TR 8 € et 5 €)

UNE HEURE AU MUSÉE Le corps du Christ, le corps du Martyr

• Musée des Beaux-Arts • 14 h 15, 16 h • 7 €

AUTOMNE EN NORMANDIE Keren Ann, Bardi Johannsson et Damien Jallet

• Rencontre autour de Red Waters

• Forum Fnac • 17 h 30 • Entrée libre

RENCONTRE DÉBAT Élisabeth Roudinesco

• Pour « Lacan, envers et contre tout »

• Librairie l'Armitière • 18 h • Entrée libre

PROJECTION - RENCONTRE

Soirée Cremaster • Cycle réalisé

par le plasticien Matthew Barney • Cinéma

l'Omnia République • 20 h • 5 € (TR 3,90 €)

AUTOMNE EN NORMANDIE / THÉÂTRE

Insultes au public • Maison de l'Université, Mont-Saint-aignan • 20 h 30 • 5 €, 10 € et 15 €

vendredi 4 novembre

LES MÉRIDIANNES Éclats cuivrés

• Salle des mariages, Hôtel de Ville • 12 h 15 • Entrée libre

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13 h 30 à 1 h

THÉÂTRE Arlequin poli par l'amour

• De Marivaux • Théâtre des Deux Rives

• 14 h, 19 h 30 • 18 € (TR 12 €, 8 € et 4 €)

CINÉ-CONFÉRENCE « Nouvelle Zélande II - Voyage au cœur de la nature »

• Par Serge Oliero • Cinéma Pathé Docks 76 • 14 h 15, 17 h • 9 € (TR 8 € et 5 €)

DÉDICACE BD Stéphane Bouzon

• Pour sa BD « Glandeurs acharnés » • Librairie Au Grand Nulle Part • 16 h • Entrée libre

PROJECTION - RENCONTRE

« Jazz Ball » • Projection du documentaire

« Lancaster institutionnel - 1956 »

• Bibliothèque Simone De Beauvoir • 18 h

RENCONTRES NORMANDES THÉÂTRE

AMATEUR • Inauguration Théâtre à Malraux :

18 h 30 • Pour une poignée de poèmes : 19 h

• Une heure et demie de retard : 21 h

• Centre André Malraux

RAP ZONE LIBRE VS CASEY & B. JAMES

• Le 106 • 20 h • 18 € (TR 13 €)

AUTOMNE EN NORMANDIE / OPÉRA Lady

& Bird et Arthur Nauziiciel - « Red Waters »

• Théâtre des Arts • 20 h 30 • De 5 € à 30 €

AUTOMNE EN NORMANDIE / THÉÂTRE

Insultes au public • Maison de l'Université, Mont-Saint-aignan • 20 h 30 • 5 €, 10 € et 15 €

samedi 5 novembre

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13 h 30 à 1 h

CHANTIER VERT

• Côte Sainte-Catherine • RdV au Belvédère

• 10 h • Accès libre, inscription conseillée

• Rens. : 02 32 08 01 42

SALON de l'érotisme

• Interdit au moins de 16 ans • Parc des expositions • 14 h à 1 h • Payant

RENCONTRES NORMANDES THÉÂTRE

AMATEUR Le cabaret des barges : 14 h

• Le médecin malgré lui : 15 h • Petits rôles :

16 h 30 • Il était une fois ! Non deux fois !

Puis non, Trois fois : 18 h • Haïne et amour : 19 h

• Occident : 21 h • Centre André Malraux

UNE HEURE AU MUSÉE Le corps du Christ,

le corps du Martyr • Musée des Beaux-Arts

• 14 h 15, 16 h • 7 €

PARCOURS - DÉCOUVERTE Les parcours

du samedi... à pied • Découverte des

installations de Jean-Paul Berrenger, Jonathan

Loppin, visite de l'exposition « Black Churches »

et rencontre avec Jean-Paul Berrenger

• RDV Galerie du Pôle image • 14 h 30

• Gratuit, inscription indispensable

VISITE Partez, découvrez... Rouen et ses

trésors • RDV à l'Office de Tourisme • 15 h

• 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable

VISITE QUIZZ « Ch. Burchell,

photographe » • Bibliothèque du Château

• 15 h • Gratuit, inscription indispensable

PROJECTION DOCUMENTAIRE À contre-

champ : « L'art et la manière apprendre

et vivre un métier d'art aujourd'hui »

• Bibliothèque Simone De Beauvoir • 15 h

VISITE GUIDÉE « Ch. Burchell,

photographe » • Bibliothèque Villon • 16 h 30

• Gratuit, inscription indispensable

CONCERT Escales Antillaises

• Initiation, percussions et musique antillaise de 15 h à 17 h

• Crépère La Rougemare • 19 h 15 • Entrée libre

AUTOMNE EN NORMANDIE / OPÉRA Lady

& Bird et Arthur Nauziiciel - « Red Waters »

• Théâtre des Arts • 19 h 30 • De 5 € à 30 €

THÉÂTRE Arlequin poli par l'amour

• De Marivaux • Théâtre des Deux Rives

• 20 h 30 • 18 € (TR 12 €, 8 € et 4 €)

CONCERT Altamira

• L'Almendra • 21 h • 5 €

REGGAE Rouen2ground + Guests

• Le Bateau Ivre • 22 h • Payant

AUTOMNE EN NORMANDIE / CONCERT

Keren Ann • Le 106 • 22 h • 20 € (TR 16 €)

dimanche 6 novembre

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13 h 30 à 23 h

SALON de l'érotisme

• Interdit au moins de 16 ans • Parc des expositions • 14 h à 20 h

• Payant

RENCONTRES NORMANDES THÉÂTRE

AMATEUR Loufingues : 14 h • Et le coq chanta :

14 h • La folle entreprise : 15 h 45 • Centre André

Malraux

sports

vendredi 4 novembre

FOOTBALL FC Rouen - Colmar

• 14^e journée de National • Stade Diochon

• 20 h • 5 €, 10 € et 15 €

samedi 5 novembre

HOCKEY SUR GLACE Rouen-Grenoble

• ligue Magnus • patinoire Guy-Boissière

• 20 h • payant

BASKET Pro B : Rouen - Nantes

• Gymnase des Cottonniers • 20 h

• De 7 € à 15 €

dimanche 6 novembre

VOLLEY-BALL Nationale 3 masculine :

ASPTT Rouen - Fresne

• Centre Sportif Thuilleau • 15 h

dimanche 13 novembre

RUGBY Stade Rouennais - Suresnes

• 6^e journée de Fédérale 2

• Stade Mermoz • 15 h • 5 €

HANDBALL FÉMININ Rouen - Étoile

Sportive Arquaise

• Championnat de Nationale 3 féminine

• Gymnase Suzanne-Lenglen • 21 h

lundi 14 novembre

LES ZAZIMUTS tournoi de Balai-

Ballon • Inscriptions des équipes

auprès de la F.E.D.E.R., des associations

et bureaux des étudiants participants

• Patinoire du Centre Sportif Guy Boissière

• 19 h • Gratuit pour les étudiants

mardi 15 novembre

TENNIS DE TABLE SPO Rouen -

Villeneuve • 5^e journée de Pro B

• Gymnase Pélissier • 19 h 30

• 3 € (2 € - 12 ans)

où c'est ?

► Maison des Aînés, 24 rue des Arsins :
02 32 08 60 80 ► Théâtre des Deux Rives,
48 rue Louis-Ricard : 02 35 70 22 82

► Théâtre de la Chapelle Saint-Louis,
Place de la Rougemare : 02 35 98 45 05
► Le Bateau ivre, 17 rue des Sapins :
02 35 70 09 05 ► Musée des Beaux-Arts, de
la Céramique et Le Secq des Tournelles :
02 35 52 00 62 ► L'Armitière, 5 rue des

Basnage : 02 35 70 57 42 ► L'Almendra,
1 bis rue Paul Baudouin, 02 35 70 52 14
► Omnia République, 28 rue de la
République ► Chicago Speakeasy, 1 rue
du Cercle ► Conservatoire : 02 32 08 13 50
► Bibliothèques de Rouen : 02 76 08 80 88

avantpremières

◆ **Simon Boccanegra (Viva l'Opéra)** de Federico Tiezzi avec Plácido Domingo, Ferruccio Furlanetto • jeudi 3 novembre • 19h45

◆ **Toutes nos envies** de Philippe Lioret avec Vincent Lindon, Marie Gillain • jeudi 3 novembre • 19h30 et 22h • Pathé docks 76 • lundi 7 novembre • 20h • UGC Ciné-cité

◆ **Mon pire cauchemar** d'Anne Fontaine avec Isabelle Huppert, Benoît Poelvoorde • vendredi 4 novembre • 20h15 et 22h30 • Pathé docks 76

◆ **On ne choisit pas sa famille** de Christian Clavier avec Christian Clavier, Jean Reno • mardi 8 novembre • 20h15 et 22h30 • Pathé docks 76

◆ **L'Ordre et la morale** de Mathieu Kassovitz avec Mathieu Kassovitz, Iqbal Lapacas • mercredi 9 novembre • UGC Ciné-cité en présence du réalisateur • lundi 14 novembre • 19h30 et 22h10 • Pathé docks 76

◆ **Les Neiges du Kilimandjaro** de Robert Guédiguian avec Ariane Ascaride, Jean-Pierre Darroussin • jeudi 10 novembre • 20h • UGC Ciné-cité • mardi 15 novembre • 19h45 et 22h20 • Pathé docks 76

◆ **Twilight - Chapitre 4** de Bill Condon avec Kristen Stewart, Taylor Lautner • mardi 15 novembre • 20h et 22h15 • UGC ciné-cité • mardi 15 novembre • 19h45 et 22h20 • pathé docks 76

◆ **Bonsái** de Cristian Jimenez avec Diego Noguera, Natalia Galgani • mercredi 16 novembre • 20h • Omnia république en présence du réalisateur et de la productrice Julie Gayet

Toute la programmation des salles de cinéma sur www.rouen.fr



VISITE COMMENTÉE « Le Parmesan »

• Musée des Beaux-Arts • 15h • 4 €
+ entrée TR, gratuit - 26 ans

VISITE INSOLITE Le quartier des Sapins

• RDV entrée de l'église Saint-Jean-Eudes
• 15h • 6,50 € (TR 4,50 €)

VISITE COMMENTÉE Les chefs-d'œuvre du musée

• Musée Le Secq des Tournelles
• 15h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans

AUTOMNE EN NORMANDIE / OPÉRA Lady & Bird et Arthur Nauziel - « Red Waters »

• Théâtre des Arts • 16h • De 5 € à 30 €

VISITE COMMENTÉE La Vierge entre les vierges de Gérard David

• Musée des Beaux-Arts • 16h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans

AUTOMNE EN NORMANDIE / THÉÂTRE

Insultes au public • Maison de l'Université, Mont-Saint-aignan • 19h30 • 5 €, 10 € et 15 €

lundi 7 novembre

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • de 13h30 à 23h

THÉÂTRE Arlequin poli par l'amour

• Théâtre des Deux Rives • 14h, 19h30

• 18 € (TR 12 €, 8 € et 4 €)

THÉÂTRE Esquisses • Étapes de projets théâtraux • Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 19h30 • 5 €

LUNDI DU KALIF Nathaniel Isaac Smog

• Réservations à partir du 18/10 • Le Kalif • 20h

• Gratuit pour les adhérents (6 € l'adhésion), réservation indispensable. : 0235983566

mardi 8 novembre

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13h30 à 23h

THÉ DANSANT • Proposé par le Comité des fêtes des Sapins • La Rotonde • 14h • 10 €, réservation conseillée • Rens. : 06 72 06 32 16

THÉÂTRE Arlequin poli par l'amour

• Théâtre des Deux Rives • 14h, 20h30

• 18 € (TR 12 €, 8 € et 4 €)

THÉÂTRE Les lueurs de la rue Cuvier

• Dans le cadre de l'Année Internationale de la Chimie • Maison de l'Université, Mont-Saint-aignan • 15h • Entrée libre

VISITE Le monument juif • 15h • 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable

auprès de l'Office de Tourisme

RENCONTRE « Ouvrez les guillemets » -

Frédérique Deghelt • Bibliothèque Simone De Beauvoir • 18h • Entrée libre

DÉBAT PUBLIC projet de ligne ferroviaire

Paris - Normandie • Halle aux Toiles • 19h

• Entrée libre

CONCERT Véronique Dicaire

• Zénith • 20h30

• 34 € et 38 €

IMPROVISATION THÉÂTRALE Steac Frit

• L'Almendra • 20h30 • 5 €

mercredi 9 novembre

JEU DE PISTE

• Bibliothèque Parment • 10h

• Entrée libre

VISITE GUIDÉE « Ch. Burchell,

photographe » • Bibliothèque Villon • 12h

• Gratuit, inscription indispensable

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13h30 à 23h

VISITE COMMENTÉE « Le Parmesan »

• Musée des Beaux-Arts • 16h30

• 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans

CINÉMA-MUSÉE « Le Parmesan »

• Auditorium du Musée des Beaux-Arts

• 19h • Entrée libre • Rens. : 0235520062

THÉÂTRE Arlequin poli par l'amour

• Théâtre des Deux Rives • 19h30

• 18 € (TR 12 €, 8 € et 4 €)

CONCERT Herman Dune

• Le 106 • 20h

• 20 € (TR 15 €)

CONCERT Alice Cooper

• Zénith • 20h

• De 45,50 € à 56,50 €

AUTOMNE EN NORMANDIE / THÉÂTRE

Thomas Ostermeier - « Hedda Gabler »

• Spectacle en allemand surtitré • Hangar 23

• 20h30 • 26 € (TR 21 €)

AUTOMNE EN NORMANDIE / DANSE -

LYRIQUE Compagnie Sylvain Groud -

« Héros ordinaires » • Théâtre des Arts

• 20h30 • 20 € (TR 16 €)

jeudi 10 novembre

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13h30 à 23h

THÉÂTRE Arlequin poli par l'amour

• Théâtre des Deux Rives • 14h, 19h30

• 18 € (TR 12 €, 8 € et 4 €)

RENCONTRE David Renaud

• Auditorium du Musée des Beaux-Arts • 18h • Entrée libre

ROCK Royal Republic + Corleone

• Le 106 • 20h • 16 € (TR 10 €)

AUTOMNE EN NORMANDIE / THÉÂTRE

Thomas Ostermeier - « Hedda Gabler »

• Spectacle en allemand surtitré • Hangar 23

• 20h30 • 26 € (TR 21 €)

AUTOMNE EN NORMANDIE / DANSE -

LYRIQUE Compagnie Sylvain Groud -

« Héros ordinaires » • Théâtre des Arts

• 20h30 • 20 € (TR 16 €)

CONCERT The Wayne Martin Band

• L'Almendra • 20h30 • 7 € (TR 5 €)

vendredi 11 novembre

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13h30 à 1h

SALON Normand du Vin et des Produits

du Terroir • Parc des expositions • 14h à 22h

• 6,20 €

SALON du mariage et de la fête

• Parc des expositions • 18h à 22h • 6,20 €

SOIRÉE Tropic party

• Cours de salsa, concert et DJ set • Le Moonwalk discothèque • 20h • 15 €

FANFARE Soul rebels brass bands

• Le 106 • 20h • Entrée libre

CONCERT « 3.14, du vent à l'Almendra »

• L'Almendra • 21h • 8 € (TR 5 €)

► Hangar 106 : 0232108860 ► Hangar 23 : 0232182810 ► Automne en Normandie : 0232108707 ► Le P'tit Ouest, 1 rue de Buffon : 0235981560 ► Le Kalif, 33 route de Darnétal ► Le Vicomté, 70 rue de la Vicomté ► Opéra de Rouen Haute-Normandie :

0810811116 ► Maison de l'Université : 0232769200 ► Hôtel des sociétés Savantes, 190 rue Beauvoisine ► L'Oreille qui traîne, Place des Faienciers : 0232815360 ► Office de Tourisme : 0232083240 ► Le 3 Pièces, 49 place du Général-De-Gaulle ► Salle

Sainte-Croix-des-Pelletiers : 0232081390 ► Café de l'Époque, 43 rue Armand-Carrel ► Ici & ailleurs, 31 rue Damiette : 0235621846 ► Le Shari Vari, 51 rue Saint-Nicolas ► Le Saxo, place Saint-Marc

A genda

JAZZ Éric Prud'homme trio • Le Chat Vert
• 21 h • Entrée libre
CONCERT Dakтары sound system + Guests
• Le Bateau Ivre • 22 h • Payant

samedi 12 novembre

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13 h 30 à 1 h
SALON Normand du Vin et des Produits du Terroir • Parc des expositions
• de 10 h à 22 h • 6,20 €

SALON du mariage et de la fête

• Parc des expositions • 10 h à 19 h • 6,20 €

SALON de la maquette et du modélisme

• Parc des expositions • 10 h à 19 h • 6,20 €

LES ZAZIMUTS « Happy hour » au Gros-Horloge (visite)

• Gros-Horloge • 14 h à 18 h

• Gratuit (sur présentation de la carte étudiant)

LES ZAZIMUTS Balade en navette

sur la Seine (visite) • Départ embarcadère

Jean Ango • 14 h 30 • Gratuit, réservé

aux étudiants, réservation indispensable

VISITE Partez, découvrez... Rouen

et ses trésors • RDV à l'Office de Tourisme • 15 h

• 6,50 € (TR 4,50 €), réservation indispensable

DÉDICACE JEUNESSE Thomas Baas

• Pour « Petites histoires pour rêver

dans sa poche » • Fnac • 15 h • Entrée libre

VISITE Découverte du dispositif « VU

SOUS 7 ANGLES » • RDV niveau -1 des Galeries

Lafayette • 15 h • Gratuit, inscription indispensable

LES ZAZIMUTS Les charpentes de l'Abbatiale

Saint-Ouen (visite) • RDV à l'entrée

de l'Abbatiale, portail des Marmousets

• 15 h • Gratuit, réservé aux étudiants,

réservation indispensable

VISITE GUIDÉE « Ch. Burchell,

photographe » • Bibliothèque Villon

• 16 h 30 • Gratuit, inscription indispensable

RENCONTRE Michel Bussi

de la Grand'Mare • 17 h • Entrée libre

LES ZAZIMUTS Radioscopie de la rue de la

République (visite insolite) • RDV Place Saint-

Amand • 17 h • Gratuit, réservé aux étudiants

CONCERT Escales Antillaises

• Initiation, percussions et musique antillaise • de 15 h à 17 h

• Crêperie La Rougemare • 19 h 15 • Entrée libre

MUSIQUE DE CHAMBRE La nuit transfigurée

• Théâtre des Arts • 19 h 30 • De 5 € à 20 €

LES ZAZIMUTS Steac Frit et Still Kiddin'

• Théâtre de la Chapelle Saint-Louis • 20 h

• Gratuit pour les étudiants

CONCERT Miles Kane

• Le 106 • 20 h • 20 € (TR 15 €)

CONCERT Âge tendre et têtes de bois

• Zénith • 14 h 30, 20 h 15 • 50 € et 54 €

CONCERT Vaïbz

• L'Almendra • 20 h 30 • 8 € (TR 6 €)

JAZZ Éric Prud'homme trio

• Le Chat Vert • 21 h • Entrée libre

REGGAE SOUND SYSTEM Sol Faya

• Le Bateau Ivre • 22 h • Payant

dimanche 13 novembre

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13 h 30 à 23 h

SALON du mariage et de la fête

• Parc des expositions • 10 h à 19 h • 6,20 €

SALON de la maquette et du modélisme

• Parc des expositions • 10 h à 19 h • 6,20 €

SALON Normand du Vin et des Produits

du Terroir • Parc des expositions

• de 10 h à 22 h • 6,20 €

VISITE COMMENTÉE « Le Parmesan »

• Musée des Beaux-Arts • 15 h

• 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans

VISITE COMMENTÉE « Au cœur des œuvres »

• Musée départemental des Antiquités

• 15 h 30 • 3 € la visite + 3 € de droit d'entrée

VOCAL Ensemble Pygmalion -

« Bach & prolongations » • Direction : Raphaël

Pichon • Théâtre des Arts • 16 h • De 5 € à 30 €

RÉCITAL D'ORGUE Julien Bret

• Abbaye Saint-Ouen • 16 h • Libre participation

VISITE COMMENTÉE La Vierge entre les

vierges de Gérard David • Musée des Beaux-

Arts • 16 h • 4 € + entrée TR, gratuit - 26 ans

JAZZ Éric Prud'homme trio

• Le Chat Vert

• 16 h 30 • Entrée libre

lundi 14 novembre

SALON Normand du Vin et des Produits

du Terroir • Parc des expositions

• 10 h à 19 h • 6,20 €

MIDI-MUSÉE-MUSIQUE Dvorak, Haydn.

Trio avec piano • Auditorium du Musée

des Beaux-Arts • 12 h 15 • 10 €

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13 h 30 à 23 h

THÉÂTRE Arlequin poli par l'amour

• Théâtre des Deux Rives • 14 h, 19 h 30

• 18 € (TR 12 €, 8 € et 4 €)

CONCERT Grégoire • Zénith • 20 h

• 29 € et 42 €

mardi 15 novembre

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13 h 30 à 23 h

THÉÂTRE Arlequin poli par l'amour

• Théâtre des Deux Rives • 14 h, 20 h 30

• 18 € (TR 12 €, 8 € et 4 €)

VISITE Le monument juif

• 15 h • 6,50 €

(TR 4,50 €), réservation indispensable

auprès de l'Office de Tourisme

LECTURE « Ceci n'est pas une lecture »

• Bibliothèque des Capucins • 17 h 17 • Entrée libre

CHANTS D'ELLES / CONCERT Vocelli

• Centre André Malraux • 18 h, 20 h 30 • De 5 € à 10 €

LES ZAZIMUTS « Sleeping beauty »

• Projection en avant-première du film

de Julia Leigh avec Emilie Browning • Cinéma

l'Omnia • 20 h • Gratuit pour les étudiants

CONCERT Compagnie Jolie Môme - « Paroles

de mutins » • Maison de l'Université, Mont-Saint-

aignan • 20 h 30 • 10 € (TR 5 € et 8 €)

traditionnel appel à candidatures. Pour participer au festival, les amateurs et les professionnels devront envoyer leurs courts métrages (sur DVD, 20 min max.) avant le 15 janvier 2012.

Rens. : www.courtivore.com

conférences

jeudi 3 novembre

COLLOQUE «Les Juifs de Normandie

dans la société et la culture médiévales»

• Office de Tourisme, place de la Cathédrale

• de 9 h à 18 h 30 • 25 € (TR 10 €),

sur inscription • 02 32 08 32 40

vendredi 4 novembre

ASTRONOMIE « L'Expansion :

apparence ou réalité ? » • Par Guy Chollet,

ingénieur • Maison des Associations

• 18 h 30 • Entrée libre

samedi 5 novembre

CONFÉRENCE « Le statut juridique

des enfants dans le monde romain »

• Par C. Laes et Jean-Marie Nicolle

• Musée départemental des Antiquités

• 10 h • 5 € (abonnement 6 conférences :

25 €) • Rens. : 02 35 98 55 10

CONFÉRENCE « Rouen 1975-1980

- Une scène locale (pas) comme les

autres » • Par Éric Tandy • Le 106 • 18 h

• Entrée libre • Rens. : 02 32 10 88 60

mardi 8 novembre

CONFÉRENCE « Hastings, 14 octobre

1066 : le jour où Guillaume devint le

Conquérant » • Conférence de Pierre

Bouhet • Espace du Moineau • 14 h 15,

18 h • Payant, adhésion obligatoire

(7 conférences : 45 €) • Rens. : 02 35 70 19 69

(exclusivement le lundi de 14 h 30 à 16 h 30)

CONFÉRENCE « Pablo Picasso et

le cubisme » • Auditorium du Musée des

Beaux-Arts • 19 h • Entrée libre

jeudi 10 novembre

CONFÉRENCE « La gestion de l'eau

dans le monde » • Proposée par l'Université

Populaire de Rouen • Par Esther Martinez •

Maison des associations • 18 h • Entrée libre

lundi 14 novembre

INITIATION À L'HISTOIRE DE L'ART

« Le portrait » • Auditorium du Musée des

Beaux-Arts • 14 h 15, 15 h 30 • 7 €

mercredi 16 novembre

INITIATION À L'HISTOIRE DE L'ART

Baroque et classicisme • Auditorium du

Musée des Beaux-Arts • 14 h 15, 15 h 30

• 7 €

CONFÉRENCE « Jazz de l'Après-

guerre » • Dans le cadre de Rouen

Impressionnée • Autour de l'exposition

« Ch. Burchell, photographe : un regard porté

sur Rouen » • Par Anne Legrand et Gabriel

Rabaron • Bibliothèque Saint-Sever

• 17 h 30 • Entrée libre

en bref

Courts métrages

C'est parti pour la 12^e édition des Courtivores. L'association lance son

Théâtre

Du 4 au 6 octobre auront lieu les 6^e rencontres nationales du théâtre amateur au centre André-Malraux de Rouen. Inauguration, le 4 novembre, à 18 h 30, au centre Malraux.

expos

Peinture

- **DARAH AFGHANISTAN - «ARCHITEXTURES»** • Salle Sainte-Croix-Des-Pelletiers • du 2 au 6 novembre
- **SANDRINE GADEBOIS - «BALLADES»** • Galerie e² • jusqu'au 11 novembre
- **BERNARD LOUEDIN** • Galerie Rollin • jusqu'au 12 novembre
- **PIERRE DEGRAEVE** • Maison des Aînés, 24 rue des Arsins • du 3 au 24 novembre • Vernissage le 9 novembre à 15h
- **MICHEL BESNARD** • Hôtel de Bourtheroulde • jusqu'au 30 novembre
- **«EXPOSITION D'AUTOMNE 2011»** • Galerie Bertran, 108 rue Molière • du 18 novembre au 7 janvier
- **«GÉRARD DAVID - LA VIERGE ENTRE LES VIERGES - UN JOYAU RESTAURÉ»** • Musée des Beaux-Arts • du 5 novembre au 29 janvier
- **RAMO** • Free Lounge Gallery • jusqu'au 31 décembre • Exposition permanente

Photo

- **PIERRE OLINGUE - «LES MÉTIERS DU SPECTACLE AU FÉMININ»** • Hôtel de Ville • du 14 novembre au 3 décembre • festival Chants d'elles

Autres

- **«FLAUBERT - LES PORTRAITS DE MAXIME ADAM-TESSIER»** • Galeries de l'Hôtel de Ville • jusqu'au 8 novembre
- **«IL PAESAGIO IN TRANSITO - VINGT-QUATRE VOYAGEURS EN QUÊTE D'ÎLE»** • Galerie Martainville • jusqu'au 8 novembre
- **«SALON DES ARTISTES DU QUARTIER JOUVENET»** • Baraque, rue du Nord • du 5 au 13 novembre • Vernissage le 5 novembre à 17h
- **«AU CŒUR DES ŒUVRES : REDÉCOUVERTE D'UNE COLLECTION (EGYPTE - ORIENT)»** • Musée dép. des Antiquités • jusqu'au 15 novembre
- **«LES CRÉATURES TEXTILES DE RÉBECCA CAMPEAU»** • Musée Flaubert et d'histoire de la médecine • jusqu'au 17 novembre
- **PIERRE GARCETTE - «LIVRE D'ART»** • Hôtel de Région • jusqu'au 19 novembre
- **«MOI, BÉNÉVOLE, ACTEUR ENGAGÉ ET SOLIDAIRE»** • Hôtel de Ville • du 14 au 24 novembre • Dans le cadre du festival Chants d'elles
- Photographies et témoignages de bénévoles du Secours Populaire Français
- **JOËL STREIFF - «ÉVASION»** • Centre social Saint-Vivien • du 7 au 25 novembre
- **«L'INVENTAIRE (VOL. 1)»** • Frac Haute-Normandie • jusqu'au 27 novembre
- **FRANÇOIS BREUT** • Le café perdu • du 8 au 30 novembre • Vernissage le 8 novembre à 19h
- **CHRISTELLE LOLLIER-GUILLON, KAORU TZUZAWA ET FRANÇOISE MAYERAS** • Galerie Reg'Art-Confrontations • du 2 novembre au 3 décembre
- **«LE PARMESAN, DESSINS ET GRAVURES EN CLAIR-OBSCUR»** • Musée des Beaux-Arts • jusqu'au 18 décembre • Dessins et estampes
- **LES CHANTIERS DE NORMANDIE** • Musée Maritime Fluvial et Portuaire • jusqu'au 31 décembre
- **«REMUE-MÉNINGES»** • Hangar H20 • jusqu'au 11 mars • À partir de 7 ans
- **«SYMBIOSES ET COMPAGNIE»** • Muséum • du 22 octobre au 11 mars

CONCERT Trio Dali • Amphithéâtre Axelrad, UFR de Lettres, Mont-Saint-Aignan • 20 h 30
• 25 € (TR 22 € et 8 €)

MAGIE The Close up show • Par Draco et Spontus • L'Almendra • 20 h 30 • 10 € (TR 8 €)

mercredi 16 novembre

■ **VISITE GUIDÉE «Ch. Burchell, photographe»** • Bibliothèque Villon • 12 h
• Gratuit, inscription indispensable

FOIRE SAINT-ROMAIN

• Quais bas rive gauche • 13 h 30 à 23 h

FESTIVAL CHANTS D'ELLES CONCERT

Florence Marty & Silvia Morini

• Bibliothèque du Châtelet • 15 h • Entrée libre

LES ZAZIMUTS Soirée Zazimuts

• Hôtel de Ville • 19 h à 0 h 30 • Entrée libre

THÉÂTRE Arlequin poli par l'amour

• Théâtre des Deux Rives • 19 h 30

• 18 € (TR 12 €, 8 € et 4 €)

POP Stromae • Le 106 • 20 h • 26 € (TR 21 €)

CONCERT Florent Pagny • Zénith • 20 h • 28 €

AUTOMNE EN NORMANDIE / DANSE -

MUSIQUE Tero Saarinen et The Boston

camerata - «Borrowed Light» • Hangar 23

• 20 h 30 • 20 € (TR 16 €)

à la MaisondesAînés

jeudi 3 novembre

➤ **CONFÉRENCE «La migraine»** • Centre de Prévention Renouance • 14 h • Gratuit, inscription indispensable : 02 32 08 60 80

➤ **CONCERT Véronique Saint Germain** • La Pléiade • 15 h • Gratuit, inscription indispensable : 02 35 72 01 73

vendredi 4 novembre

➤ **PRÉSENTATION Présentation de la brochure «Préparer ses obsèques»** • Proposée par Hélène Konaté-Rossignol • Maison des Aînés • 14 h 30 • Gratuit, inscription indispensable : 02 32 08 60 80

lundi 7 novembre

➤ **JEUX VIDÉO Wii Bowling** • Maison des Aînés • 15 h • Gratuit, inscription indispensable : 02 32 08 60 80

mardi 8 novembre

➤ **RENCONTRE LITTÉRAIRE Autour de l'ouvrage «La grand-mère de Jade» de**

Frédérique Deghelt • Animée par Thierry Poré • Résidence Saint-Filleul • 15 h • Gratuit, inscription indispensable • Réservations : 02 32 10 52 02

➤ **VISITE Mémoire photographique de Rouen : la place Saint Marc** • Autour de l'exposition de Charles Burchell dans le cadre de Rouen Impressionnée • Par Mélanie Luce, médiatrice du patrimoine Rn'Bi • Bibliothèque Parment • 15 h • Gratuit, inscription indispensable • Réservations : 02 32 08 60 80

lundi 14 novembre

➤ **CHORALE Venez chanter...!** • Animée par Mme Sorgues • Résidence Trianon • 15 h • Gratuit, inscription indispensable • Réservations : 02 35 73 07 38

mercredi 16 novembre

➤ **PRÉVENTION ROUTIÈRE «Le Code de la route: où en êtes-vous ?»** • Animé par la Police Municipale • Maison des associations • 14 h 30 • Gratuit, inscription indispensable • Réservations : 02 32 08 60 80

à gagner

4 places

pour Borrowed Light – Compagnie Tero Saarinen

avec The Boston Camerata le mercredi 16 novembre à 20h30 au Hangar 23.

Nom & prénom :

Adresse :

Tél. :

Bon à retourner avant le 7 novembre à Rouen magazine, Direction de la Communication et de l'Information, Hôtel de Ville, place du Général-De-Gaulle, 76037 Rouen Cedex 1. Réservé aux personnes ayant leur domicile à Rouen. Places attribuées par tirage au sort. Les gagnants ne pourront pas rejouer avant un mois.

A genda

jeunepublic

mercredi 2 novembre

➔ **ATELIER «Figures profanes»** • Dès 9 ans • Par Morgane Fourey • Abbatale Saint-Ouen • de 9h30 à 12h30 • Gratuit, inscription indispensable : 02 32 08 13 90

➔ **ATELIER Matali Crasset - «Module Home»** • Dès 6 ans • Galeries de l'Ecole supérieure d'art et de design Le Havre – Rouen (ESADHaR) • 14h • Gratuit, inscription indispensable • Réservations : 02 32 08 13 90

➔ **RENCONTRE - DÉBAT Goûter philo** • Dès 8 ans • Bibliothèque du Châtelet • 16h • Gratuit, inscription indispensable

samedi 5 novembre

➔ **LECTURE À petits petons vers les histoires** • Bibliothèque Simone De Beauvoir • 11h • Entrée libre • Rens. : 02 76 08 80 88

➔ **ATELIER DE PRATIQUE SCIENTIFIQUE «Quand deux espèces se rencontrent»** • Dès 10 ans • Muséum • de 15h à 16h • 5 € (TR 2,5 €), réservation indispensable • Réservations : 02 35 71 41 50

dimanche 6 novembre

➔ **RENCONTRES NORMANDES THÉÂTRE AMATEUR** Le joueur de flûte • Dès 8 ans • Centre André Malraux • 11h • Payant

mercredi 9 novembre

➔ **ATELIER «Figures profanes»** • Dès 9 ans • Par Morgane Fourey • Abbatale Saint-Ouen • de 9h30 à 12h30 • Gratuit, inscription indispensable : 02 32 08 13 90

➔ **ATELIER DE PRATIQUE ARTISTIQUE Atelier «Colibri»** • Dès 4 ans • Muséum • de 10h à 11h30 • 5 € (TR 2,5 €),

➔ **LECTURE À petits petons vers les histoires** • Bibliothèque de la Grand'Mare • 10h30 • Entrée libre

➔ HEURE DU CONTE

➔ **Contes en anglais** • Bibliothèque des Capucins • 11h
➔ Bibliothèque de la Grand'Mare, Saint-Sever • 15h15

➔ **Par Thierry Lachkar** • Bibliothèque du Châtelet • 15h15 • Entrée libre
➔ **Contes en anglais** • Bibliothèque Simone De Beauvoir • 15h15

➔ **ATELIER Matali Crasset - «Module Home»** • Lire mer. 2 • 14h

➔ **CONTES «Même pas peur»** • Par Jeane Herrington • Librairie - Café Les mondes magiques • 17h • Gratuit, réservation conseillée

jeudi 10 novembre

➔ **MARIONNETTES Un petit frère pas comme les autres** • De 3 ans à 7 ans • Par

la Cie Xzart junior • théâtre Le P'tit Ouest • 10h, 14h30 • 3,50 €

samedi 12 novembre

➔ **ATELIER DE PRATIQUE SCIENTIFIQUE Atelier «Mauvaise réputation»**

• Dès 7 ans • Muséum • de 15h à 16h • 5 € (TR 2,5 €), réservation indispensable

dimanche 13 novembre

➔ **MAGIE «Quand j'étais petit...»** • Par Draco • L'Almendra • 16h30 • 10 € (TR 8 €)

mercredi 16 novembre

➔ **VISITE - ATELIER Visite Cartographie** • Dès 8 ans • Par Cécile Cartron • 27 rue Victor-Hugo • de 9h30 à 12h30 • Gratuit, inscription indispensable

➔ **ATELIER DE PRATIQUE ARTISTIQUE Atelier «Guépard»** • Dès 4 ans • Muséum • de 10h à 11h30 • 5 € (TR 2,5 €), réservation indispensable

➔ HEURE DU CONTE

➔ **Éveil musical** • Pour les moins de 4 ans • Bibliothèque de la Grand'Mare • 10h30

➔ **spéciale Tout-petits** • Bibliothèque Saint-Sever • 11h

➔ **Par Thierry Lachkar** • Bibliothèque Parment • 11h • Entrée libre
➔ Bibliothèque Simone De Beauvoir • 15h15

➔ **ATELIER Matali Crasset - «Module Home»** • Lire mer. 2 • 14h

Rouen Impressionnée

● **«CH. BURCHELL, PHOTOGRAPHE : UN REGARD PORTÉ SUR ROUEN»** • Bibliothèques : Bibliothèques Villon, Parment et Capucins (mémoire photographique de la ville), bibliothèques Simone-de-Beauvoir, Châtelet et Grand'Mare (essor industriel) et bibliothèque Saint-Sever (jazz de l'Après-guerre) • jusqu'au 19 novembre

● **FRANÇOIS BONTEMPS - «FLUX#REFLUX2.0»** • Hôtel de Ville • jusqu'au 20 novembre

● **RÉMY MARLOT - «BLACK CHURCHES»** • Galerie Photo du Pôle Image • du 4 novembre au 22 décembre • Vernissage le jeudi 3 novembre à 18h30

● **KACHA LEGRAND - «DÉPLACEMENTS»** • Pavillon du jardin des Plantes • jusqu'au 12 novembre • Vidéo

● **JONATHAN LOPPIN - «SÛR DE RIEN»** • C.H.U. Charles Nicolle • jusqu'au 18 novembre • Installation

● **PIERRE BESSON** • Maison de l'architecture de Haute-Normandie • jusqu'au 18 novembre • En partenariat avec Mam Galerie

● **JEAN-PAUL BERRENGER - «MICRO BIENNALE»** • Galerie 180 Martainville • jusqu'au 20 novembre • Installation

● **MORGANE FOUREY - «FIGURES PROFANES»** • Abbatale Saint-Ouen • jusqu'au 20 novembre • Installation

● **MARC HAMANDJIAN - «CYCLOPE»** • Installation mobile • Dans différents quartiers • jusqu'au 20 novembre • Installation

● **COLLECTIF HSH - «VU SOUS 7 ANGLES»** • Niveau - 1 des Galeries Lafayette, Muséum de Rouen, galerie Martainville, Maison du four du Chapitre (rue Saint-Romain), place des Emmurées et au hasard des rues • jusqu'au 20 novembre •

● **KACHA LEGRAND - «DÉPLACEMENTS»** • Abbatale Saint-Ouen • jusqu'au 20 novembre • Vidéo

● **LAURENT SAKSIK - «GYRO»** • Jardin Jean de Verrazane • jusqu'au 20 novembre • Installation

● **BENOÎT THIOLLENT - «ZONE 3»** • Angle de la rue de la Poterne et de la rue Ganterie • jusqu'au 20 novembre • Installation

● **«ART VIDÉO AU GROS-HORLOGE»** • Gros-Horloge • du 15 au 20 novembre • Vidéo

● **DAVID RENAUD - «HYPÉRION»** • Störk Galerie • jusqu'au 20 novembre • Installation

● **JEAN-MICHEL SANEJOUAND - «LA SCULPTURE ET AUTOUR»** • Ancienne école Pouchet • jusqu'au 8 janvier • En partenariat avec Mam Galerie • Avec la collaboration de l'ESADHaR, du lycée La Chataigneraie (Mesnil-Esnard) et de la société Emett

● **JEF AEROSOL - «WALKING SHADOWS»** • Le 106 • du 5 novembre au 27 janvier • Graff

● **NIKODIO - «MUTATIONS»** • Muséum • du 22 octobre au 11 mars • Dans le cadre du dispositif «Vu sous 7 angles» organisé par le collectif HSH • Dans le cadre de l'exposition «Symbioses et compagnie»

plan1€

Burchell

Le travail artistique et documentaire du photographe Charles Burchell –

Delaquaize (1928-1998) témoigne de l'évolution de la ville de 1940 à 1989. Conservées à la bibliothèque Villon depuis 2002, les œuvres exposées s'articulent autour de trois axes présentés dans le cadre

d'une exposition Rouen Impressionnée à la bibliothèque Villon. **Visite guidée gratuite les 2, 5, 9, 12 et 16 novembre.** **Réservation : 02 76 08 80 88** **Rens. www.rouenimpressionnee.fr**



Foire Saint-Romain

Elle tourne... la grande roue, ils tournent... les manèges, ils vous retournent... l'estomac, c'est la Saint-Romain qui a repris ! Jusqu'au 20 novembre, les quais rive gauche vibrent au rythme des rotations des manèges à sensation, du grand huit et de la grande roue qui fait son retour.

- Église Saint-maclou
- Les journées du patrimoine



Djuli - Train Train

Djuli, c'est une jeune femme de 26 ans qui à travers ses chansons nous fait partager ses interrogations, des tranches de vie, des portraits touchants - avec une sincérité désarmante et nous emmène à la rencontre des personnages qui peuplent un wagon de train.

- Tchad Solaro
- Get down (in the hole)
- DTHC Le défibrilato



Michel Veyronnet, entraîneur

Michel et le SPO, c'est une histoire de famille. 40 ans que l'entraîneur de basket tâte du ballon. D'abord joueur dans l'équipe, il prend en main l'équipe féminine en 1987, puis le SPO qu'il propulse en Nationale 3 en 1998 et en Pro A en 2005.

- Jean-Baptiste, Prêtre
- Alexis et Antonine, cyclistes solidaires

Livres & CDs



Le Quartier Martainville

L'Inventaire général du Patrimoine culturel braque les projecteurs sur l'Est de Rouen avec ce livre entièrement consacré à Martainville. Un quartier qui a beaucoup évolué aux XIX^e et XX^e siècles. Grâce à ses deux rivières, Martainville se construit d'abord autour des moulins à blé et de l'artisanat textile. Devenu insalubre, le quartier entrera dans le débat national sur la question sociale et l'urbanisme. Un document dense et richement illustré.

Jérôme Decoux dédicace le livre samedi 5 novembre à 15h30 à L'Armitière.

- • • Patrimoine & territoire. 11 €

Suzanne Savalle, résistante normande

C'est un document exceptionnel. Suzanne Savalle, arrêté le 29 mai 1943 à Darnétal, a écrit son histoire dès son retour de déportation. La torture, la condamnation à mort à laquelle elle échappera, les camps, Elle aura connu l'enfer avant de recouvrer la liberté. Son témoignage est à la mesure de ce qu'elle a vécu : brutal, insoutenable. Mais aussi utile. C'est pourquoi Catherine Laboubée a exhumé ces cahiers et apporté les éclaircissements nécessaires sur le contexte de l'époque. Catherine Laboubée rencontre son public à L'Armitière jeudi 17 novembre à 18h.

- • • Editions de la rue. 18 €



Nos vies romancées

Bel exercice d'admiration. Arnaud Cathrine a fait le tri dans les livres dont il ne saurait se passer et en a retenu six. Un choix difficile qui l'amène en introduction à citer les autres. Peut-être pour une autre fois. Derrière l'éloge au texte, l'auteur a voulu rendre hommage - et parfois justice - aux auteurs dont il explore la personnalité au-delà de leurs créations. Un livre qui permet de savoir pourquoi au fond on aime la littérature. Arnaud Cathrine est

à L'Armitière mardi 15 novembre à 18h.

- • • Stock. 18,50 €

De coeur inconnu

On se souvient d'elle pour son prix d'interprétation pour son rôle dans Rouge baiser. La suite est moins « glamour ». À 17 ans, elle apprend qu'elle est séropositive et elle le révélera dans un premier livre, L'amour dans le sang. Elle devra ensuite recevoir une greffe de cœur. C'est précisément cette tranche de vie qu'elle raconte dans son dernier ouvrage De Cœur inconnu. Charlotte Valandrey rencontre son public à L'Armitière mardi 8 novembre à 18h.

- • • Le Cherche-midi. 17 €



www.rouen.fr/etudiant La ville de Rouen lance son application smartphone « Rouen Étudiants » ! Disponible pour iPhone et pour les téléphones Android, l'application recense les informations utiles à la vie quotidienne des étudiants, de l'actualité et des idées sorties. L'application est téléchargeable sur l'Apple Store et l'Android Market depuis l'Espace Étudiant de Rouen.fr.





ROUEN

DU 12 AU 19
NOVEMBRE
2011

LES ZAZIMUTS

SEMAINE
L'ÉTUDIANT

Édition 2011/2012

Retrouvez
l'application smartphone
« Rouen étudiants »
sur l'Apple Store
et l'Android Market.



ROUENNAIS

ANIMATIONS GRATUITES

THÉÂTRE

CINÉMA

CONCERTS

BALAI BALLON



rouen.fr/zazimuts

